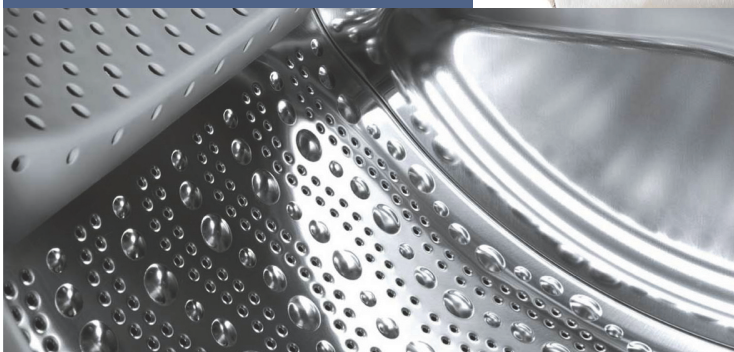




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Perilica i sušilica rublja
WVH30542EU**



BOSCH

hr Upute za uporabu i postavljanje

Vaša nova perilica i sušilica rublja

Odlučili ste se za perilicu i sušilicu rublja marke Bosch.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta kako biste pročitali i naučili prednosti Vaše perilice i sušilice rublja.

Kako bi opravdali visoke standarde marke Bosch, svaka se perilica i sušilica rublja koja napušta našu tvornicu, provjerava na funkcionalnost i ispravno stanje.

Više informacija o našim proizvodima, dodatnom priboru, rezervnim dijelovima i uslugama, možete dobiti na našoj internet stranici www.bosch-home.com ili kontaktirajte naše službe za korisnike.

Ukoliko se opisuje upotreba i instalacija različitih modela, o razlikama će biti istaknuto na odgovarajućim mjestima.



Perilicu i sušilicu rublja pustite u pogon tek nakon čitanja ovih uputa i uputa za postavljanje.

Informacije o prikazu

Upozorenje!

Ova kombinacija simbola i signalnih riječi upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do smrti ili ozljeda.

Pozor!

Ova signalna riječ upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do materijalnih šteta i/ili šteta po okoliš.

Napomena/savjet

Napomene za optimalno korištenje uređaja/korisne informacije.

1. 2. 3. / a) b) c)

Koraci su prikazani brojevima ili slovima.

■ / -

Nabrajanja su prikazana kućicom ili crticom.

Sadržaj

	Namjenska uporaba	4		Pregled programa	20
	Sigurnosni naputci	5		Programi na biraču programa	20
	Električna sigurnost	5		Tablica sušenja	23
	Opasnost od ozljede	5		Štirkanje	24
	Sigurnost za djecu	5		Bojenje/Izbjeljivanje	24
				Namakanje	24
	Zaštita okoliša	6		Promjena zadanih postavki programa	24
	Pakiranje/stari stroj	6		°C (temperatura)	24
	Upute za uštedu	6		⌚ (odgoda završetka)	24
	Najvažnije ukratko	7		⊙ (brzina centrifugiranja)	25
	Upoznavanje Vašeg stroja	8		☀ (sušenje)	25
	Stroj za pranje i sušenje rublja	8		Odabir dodatnih funkcija	26
	Upravljačka ploča	9		SpeedPerfect (program za brzo pranje) 	26
	Kontrolna ploča	10		EcoPerfect (štedljivi program) 	26
	Rublje	12		Rinse plus (program s dodatnim ispiranjem) 	26
	Priprema rublja za pranje	12		Stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)	26
	Priprema rublja za sušenje	13		Postavljanje signala	27
	Upravljanje strojem	14		Čišćenje i održavanje	28
	Priprema stroja za pranje i sušenje rublja	14		Kućište stroja/upravljačko polje	28
	Biranje programa/uključivanje stroja	14		Bubanj za pranje	28
	Prilagodba programa pranja	15		Uklanjanje kamenca	28
	Prilagodba programa sušenja	15		Čišćenje ladice za prašak	28
	Umetanje rublja	16		Crpka za otpadnu vodu začepljena	29
	Doziranje i punjenje deterdženta i sredstva za njegu rublja	16		Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu	29
	Pokretanje programa	17		Sito na dovodu vode začepljeno	30
	Zaštita za djecu	17		Filtar za zrak začepljen	30
	Ponovno umetanje rublja	18		Kvarovi i što učiniti kada se pojave	31
	Promjena programa	18		Otključavanje u slučaju nužde, npr. u slučaju nestanka električne energije	31
	Prekid ili dovršetak programa	18		Naputci u polju za prikaz	31
	Kraj programa	19		Kvarovi i što učiniti kada se pojave	32
	Nakon pranja/sušenja	19			

	Servisna služba	35
	Tehnički podaci	35
	Vrijednosti potrošnje	36
	Postavljanje i priključivanje. . .	37
	Opseg isporuke	37
	Sigurno postavljanje	37
	Površina za postavljanje	38
	Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama	38
	Ugradnja stroja u čajnoj kuhinji . . .	38
	Skidanje zaštite za transport	39
	Duljine crijeva i vodova	39
	priključak za vodu	40
	Dovod vode	40
	Odvod vode	41
	Odvod u umivaonik	41
	Odvod u sifon	41
	Odvod u plastičnu cijev s gumenom spojnicom ili u slivnik	42
	Izravnavanje	42
	Električni priključak	42
	Prije prvog pranja/sušenja	43
	Transportiranje	43

Namjenska uporaba

- Isključivo za uporabu u kućanstvu.
- Stroj za pranje i sušenje rublja primjeren je za pranje strojno perivih tkanina odn. ručno perive vune u sapunici i za sušenje ovog tekstila.
- Za uporabu s hladnom vodom i uobičajenim deterdžentima i sredstvima za njegu rublja koja su primjerena za korištenje u strojevima za pranje i sušenje rublja.
- Prilikom doziranja svih deterdženata, pomoćnih sredstava za pranje, njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte uputa proizvođača.
- Stroj za pranje i sušenje rublja mogu koristiti djeca od navršениh 8 godina starosti, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i osobe s nedostatkom iskustva ili znanja i to samo **pod nadzorom** ili ako su s radom uređaja **upoznate** od strane odgovorne osobe.
- Djeca ne smiju vršiti radove čišćenja i održavanja bez nadzora.
- Kućne ljubimce držite na sigurnoj udaljenosti od stroja za pranje i sušenje rublja.
- Stroj za pranje i sušenje rublja postavljajte i koristite samo u prostoriji s odvodom.

Pročitajte upute za korištenje i postavljanje i sve druge priložene informacije koje se odnose na stroj za pranje i sušenje rublja i djelujte u skladu s njima.

Sačuvajte sve dokumente za kasniju uporabu.

Sigurnosni naputci

Električna sigurnost

Upozorenje

Opasnost po život!

Kontakt sa dijelovima koji provode napon može biti koban.

- Mrežni vod uvijek povlačite za utikač a nikada za vod budući da bi se u suprotnom mogao oštetiti.
- Mrežne utikače nikada ne dodirujte vlažnim rukama.

Opasnost od ozljede

Upozorenje

Opasnost od ozljeda!

- Ako perilicu-sušilicu podižete hvatajući je za izbočene dijelove (npr. vrata perilice-sušilice), ti se dijelovi mogu odlomiti i uzrokovati ozljede. Ne podižite perilicu-sušilicu hvatajući je za izbočene dijelove.
- Ako se popnete na perilicu-sušilicu, gornji pokrov može puknuti i uzrokovati ozljede. Ne penjite se na perilicu-sušilicu.
- Ako se nagnete/oslonite na otvorena vrata, perilica-sušilica se može prevrnuti i uzrokovati ozljede. Ne naslanjajte se na otvorena vrata perilice-sušilice.
- Ako gurnete ruku u bubanj koji se okreće, možete ozlijediti ruke. Ne gurajte ruke u bubanj koji se okreće. Pričekajte da se bubanj prestane okretati.

Upozorenje

Opasnost od opekotina!

- Prilikom pranja pri visokim temperaturama možete se opeći ako dodirnete vruću vodu za pranje (npr. ako ispuštate vruću vodu za pranje u umivaonik). Ne dodirujte vruću vodu za pranje.
- Kada je program sušenja prekinut, sušilica rublja i rublje mogu biti jako vrući. Odaberite **Intensive Dry (intenzivni program za sušenje)** ☀ ili **Gentle Dry (program za nježno sušenje)** ☀ i podesite program sušenja na 15 min, kako bi se rublje moglo ohladiti te ga zatim izvadite.

Sigurnost za djecu

Upozorenje

Opasnost po život!

Djeca bi se uslijed igranja sa strojem za pranje i sušenje rublja mogla dovesti u situacije opasne po život ili se ozlijediti.

- Ne dopustite da se djeca igraju bez nadzora u blizini stroja za pranje i sušenje rublja!
- Ne dopustite da se djeca igraju bez nadzora sa strojem za pranje i sušenje rublja!

Upozorenje

Opasnost po život!

Djeca se mogu zatvoriti u strojeve i ugroziti svoje živote.

Kod isluženih strojeva:

- izvucite mrežni utikač.
- odvojite mrežni vod i skinite ga zajedno s utikačem.

- Uništite blokadu na prozoru za punjenje stroja za pranje i sušenje rublja.

Upozorenje **Opasnost od gušenja!**

Djeca se prilikom igranja mogu zamotati u folije i dijelove pakiranja ili ih navući preko glave, te se na taj način mogu ugušiti. Pakiranja, folije i dijelove ambalaže držite na sigurnoj udaljenosti od djece.

Upozorenje **Opasnost od otrovanja!**

Deterdžent i sredstva za njegu rublja mogu prilikom konzumiranja izazvati trovanje, odnosno prilikom kontakta iritaciju očiju ili kože. Deterdžente i sredstva za njegu rublja čuvajte na mjestima koja djeci nisu dostupna.

Upozorenje **Nadraživanje očiju/kože!**

Kontakt s deterdžentom i sredstvom za njegu rublja može uzrokovati nadraživanje očiju/kože.

Deterdžente i sredstva za njegu rublja čuvajte na mjestima koja djeci nisu dostupna.

Upozorenje **Opasnost od ozljede!**

Kod pranja na visokim temperaturama, staklo prozora za punjenje postaje vruće. Spriječite djecu da dodiruju vrući prozor perilice rublja.

Zaštita okoliša


Pakiranje/stari stroj



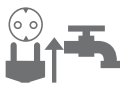
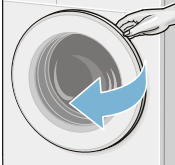
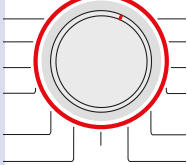


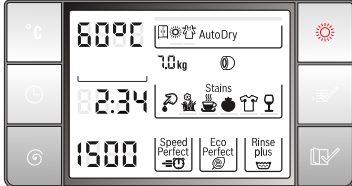

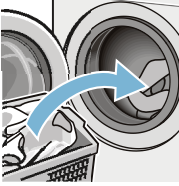
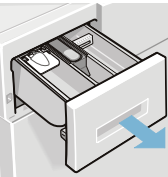
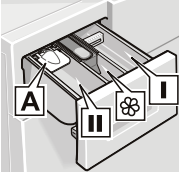

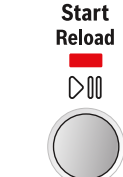


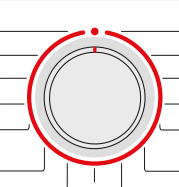


Zbrinite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Ovaj aparat je označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EZ (EU) o starim električnim i elektroničkim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica zadaje okvir za vraćanje i preradu starih aparata važeću u cijeloj EU.

Upute za uštedu

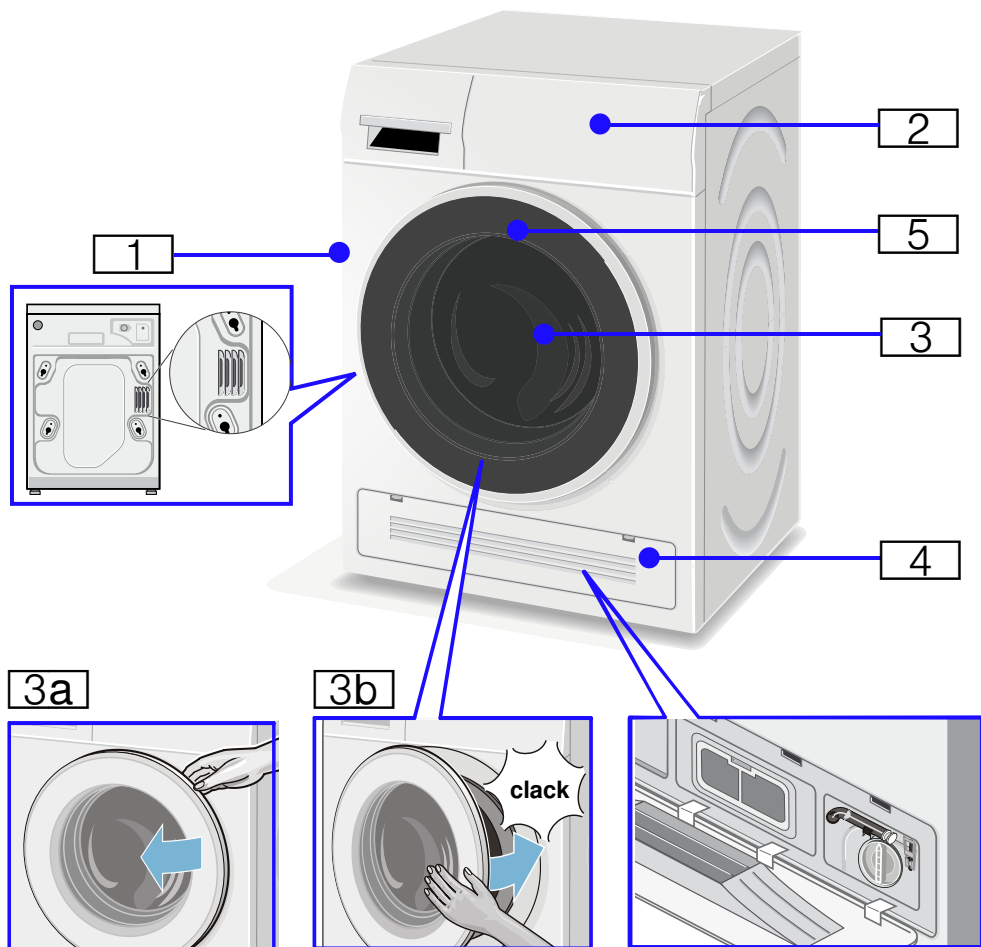
- Upotrijebite najveću dopuštenu količinu rublja za dotični program. Pregled programa → *Stranica 20*
- Perite normalno zaprljano rublje bez pretpranja.
- **Način rada za uštedu energije:** kontrolno svjetlo na zaslonu gasi se nakon nekoliko minuta i treperi gumb **Start/Reload (Start/Ponovno umetanje)** . Za uključivanje svjetla odaberite bilo koji gumb. Način rada za uštedu energije ne može se uključiti dok radi neki drugi program.
- Ako ćete rublje nakon pranja sušiti u uređaju, odaberite najveći mogući broj okretaja. Što manje vode rublje sadrži, to će manje vremena i energije biti potrebno za njegovo sušenje. Ne sušite mokro rublje s kojeg kapa voda.
- Dobro prozračite prostoriju u koju ćete postaviti uređaj i redovito čistite filter za dovod zraka. Čišćenje i održavanje → *Stranica 28* te ugradnja i priključivanje → *Stranica 37*

Najvažnije ukratko

1				
	<p>Ukopčajte strujni utikač. Otvorite slavinu.</p>	<p>Otvorite vrata.</p>	<p>Odaberite program, primjerice, Cottons (program za pamučno rublje) .</p>	<p>Informacije o programu na zaslonu.</p>
2				
	<p>Po potrebi promijenite zadane postavke programa i/ili odaberite dodatne funkcije programa.</p>	<p>Razvrstajte rublje.</p>	<p>umetnite rublje u perilicu.</p>	
3				
	<p>Otvorite ladicu za deterđent.</p>	<p>Dozirajte deterđent sukladno preporukama za doziranje → <i>Stranica 16</i></p>	<p>Zatvorite vrata.</p>	<p>Odaberite Start/Reload (Start/Ponovno punjenje) .</p>
4				
	<p>Kraj programa.</p>	<p>Postavite gumb za odabir programa u položaj Off (isključeno).</p>	<p>Otvorite vrata i izvadite rublje.</p>	<p>Zatvorite slavinu za vodu (za modele bez funkcije Aqua-Stop).</p>

Upoznavanje Vašeg stroja

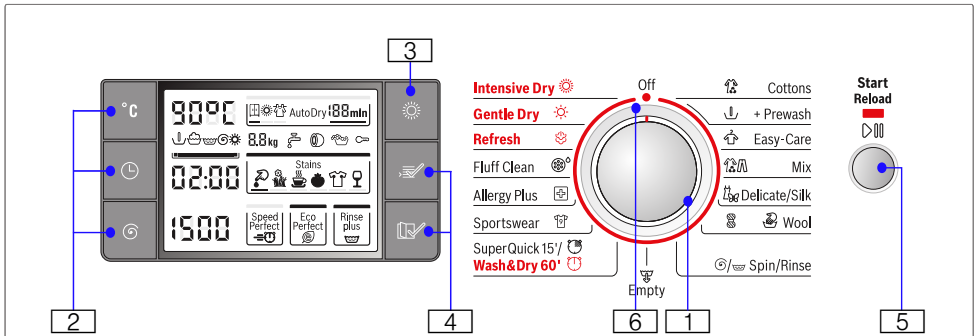
Stroj za pranje i sušenje rublja



- 1** Izlaz za vrući zrak
- 2** Upravljačka ploča
- 3** Vrata s kvakom
- 3a** Otvorite vrata
- 3b** Zatvorite vrata

- 4** Servisna vratašca i ulaz za hladni zrak
- 5** Svjetlo u bubnju

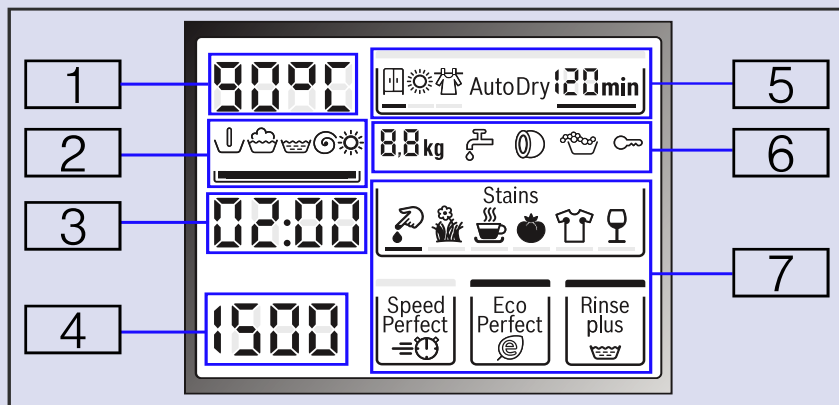
Upravljačka ploča





















- Promijenite zadane postavke odabranog programa i odaberite dodatne funkcije:
- 1** Odaberite program. Gumb za odabir programa može se okretati u oba smjera.
Pregled programa → *Stranica 20*
 - 2** Odaberite gumbе °C (**temperatura**), G (**broj okretaja**) i ⌚ (**odgoda završetka**) za promjenu zadanih postavki → *Stranica 24*
 - 3** Odaberite funkciju sušenja → *Stranica 25*
 - 4** Odaberite gumbе ☞ (**opcija**) + ▶️ (**odaberi**) za dodatne funkcije → *Stranica 26*
 - 5** Pokrenite program za pranje. Odaberite gumb **Start/Reload (Start/Ponovno punjenje)** ▶️, prekinite i poništite program.
 - 6** Isključite uređaj. Postavite gumb za odabir programa u položaj ● **Off (isključeno)**.

Kontrolna ploča

Prikazuje se za odabrani program



1	cold (hladno) - 90°C	Temperatura u °C
2	↓	Prepranje
	🪣	Pranje
	👑	Ispiranje
	🔄	Centrifugiranje
	☀️	Sušenje
	▬	Traka napretka
3	2:00*	Trajanje programa nakon odabira programa u h:min (sati:minute).
	1 – 24 h	Vrijeme odgode završetka u h (h=sati).
	OPEN	Ako se program prekine, vrata se mogu otvoriti.
	PAUS	Program je prekinut.
	- 0 -	Kraj programa.
	A:02	Vrata se ne mogu otvoriti.
4	---- 1500	Brzina centrifugiranja u brojevima okretaja u minuti; --- (prekid ispiranja = bez završnog ciklusa ispuštanja vode/centrifugiranja, rublje ostaje u vodi nakon posljednjeg ciklusa ispiranja).
	---	Kraj programa pomoću funkcije Rinse stop (prekid ispiranja).
5: funkcija sušenja	AutoDry	3 različita načina sušenja mogu se odabrati na sljedeći način:
	☀️	intenzivno sušenje (automatski).

Prikazuje se za odabrani program		
		odatno sušenje (automatski).
		lagano sušenje (automatski).
	...min	Vremenski podešeno sušenje, može se odabrati 5 trajanja sušenja, primjer:
	120 min*	Vrijeme sušenja namješteno je ručno.
6		
Količina rublja	7,0 kg*	Najveća dopuštena količina rublja.
Predoziranje		Otkriveno je previše pjene, uključio se jedan ciklus ispiranja.
Vrata	 se pali	Kada se vrata mogu otvoriti.
	 treperi	Nakon što je program pokrenut: vrata nisu dobro zatvorena.
Sigurnosno zaključavanje tipki	 se pali	Uključeno je sigurnosno zaključavanje tipki.
	 treperi	Zaštita za djecu je aktivirana, birač programa je pomaknut ili su pritisnute tipke.
Slavina	 se pali	Tlak vode je prenizak. To produljuje trajanje programa.
	 treperi	Slavina nije otvorena ili je tlak vode nedostatan.
7 : Dodatne opcije		
Stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)		Krv
		Trava
		Kava
		Rajčica
		Znoj
		Vino
SpeedPerfect (program za brzo pranje) 		
EcoPerfect (štedljivi program) 		Odabir dodatnih funkcija → <i>Stranica 26</i>
Rinse plus (program s dodatnim ispiranjem) 		
Dodatne informacije	E: - -*	Prikaz pogreške.
	0	Postavljanje signala.
* Ovisi o odabranim programima/dodatnim funkcijama.		




Rublje

Priprema rublja za pranje

Rublje sortirajte prema:

Razvrstajte rublje prema uputama za njegu i specifikacijama proizvođača na naljepnicama za njegu:

- Vrsta tkanine/vlakna
- Boja
 - Napomena:** Rublje može izgubiti boju ili se nedovoljno očistiti. Odvojeno perite bijelo i obojeno rublje.
 - Novu i svijetlu tkaninu perite odvojeno prilikom prvog pranja.
- Zaprljanost
 - **blago zaprljanje**
Nemojte koristiti pretpranje, ako je potrebno, upotrijebite dodatnu funkciju **SpeedPerfect (program za brzo pranje)** 
 - **normalno zaprljanje**
Odaberite program s pretpranjem. Ako je potrebno, prethodno obradite mrlje.
 - **veliko zaprljanje**
Napunite manje rublja u perilicu. Odaberite program s pretpranjem. Ako je potrebno, prethodno obradite mrlje.
 - **Stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)**
Mrlje uklonite/prethodno obradite dok su svježje. Prvo namočite u vodi sa sapunom bez trljanja. Zatim odaberite odgovarajući program i operite komade odjeće. Tvrdokorne ili osušene mrlje ponekad se mogu ukloniti ponavljanjem postupka pranja nekoliko puta.

Specifikacije naljepnice za njegu:

- | | | |
|---|---|--|
|  |  | Cottons (program za pamučno rublje) 95°C, 90°C |
|  |  | Coloureds (program za obojeno rublje) 60°C, 40°C, 30°C |
|  |  | Easy-Care (program za rublje koje se lako održava) 60°C, 40°C, 30°C |
|  |  | Delicates (program za osjetljivo rublje) 40°C, 30°C |
|  |  | Program za ručno i strojno pranje svile i vune na hladno, 40°C, 30°C |
|  | | |
|  | | Ne perite rublje u perilici-sušilici rublja |

Njega rublja i stroja za pranje i sušenje rublja:

Oprez!

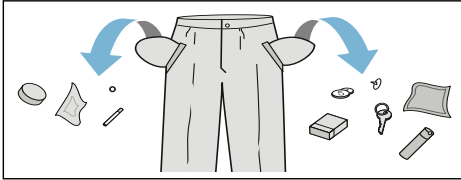
Oštećenja na stroju/tkanini

Strana tijela (npr. sitan novac, uredske spajalice, igle, čavli) mogu oštetiti rublje ili sastavne dijelove stroja za pranje i sušenje rublja.

Stoga kod pripreme Vašeg rublja poštujujte slijedeće napomene:

- Prilikom doziranja svih/deterdženata/pomoćnih sredstava za pranje/njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte uputa proizvođača.
- Ne prekoračiti maksimalnu količinu rublja. Prekomjerno punjenje negativno utječe na rezultat pranja.
- Ne dovodite u dodir sredstva za čišćenje i prethodno tretiranje rublja (npr. sredstva za odstranjivanje mrlja, sprej prije pranja, ...) s površinama stroja za pranje i sušenje rublja. Ukoliko je potrebno, vlažnom krpom odmah obrišite ostatke spreja i druge ostatke/kapljice.

- Ispraznite džepove. Uklonite strana tijela.



- Obratite pozornost na metale te ih izvadite (spajalice i sl.) .
- Hlače, pletene stvari i pletene tkanine, npr. rublje od trikotaže, majice ili pulovere bi trebalo prati s unutarnjom stranom prema van.
- Uvjerite se da se grudnjake sa žicom može prati u strojevima.
- Osjetljivo rublje (čarape, grudnjaci i sl.) perite u mreži/vrećici.
- Patentne zatvarače zatvorite, krevetninu zakopčajte.
- Iščetkajte pijesak iz džepova i zavrnutih rubova.
- Kotačiće od zavjesa uklonite ili ih povežite unutar mrežice.

Priprema rublja za sušenje

Napomena: Za osiguranje ravnomyjrnog rezultata sušenja rublje razvrstajte na sljedeći način:

- Prema vrsti tkanine
- Prema programu za sušenje
- Prema simbolima za njegu rublja koji se nalaze na naljepnicama.

Sušite samo rublje s oznakom "sigurno za sušilicu) ili rublje sa sljedećim simbolima za njegu:

- ☐ = sušiti pri normalnoj temperaturi (**Intensive Dry (intenzivni program za sušenje)** ☀)
- ☐ = sušiti pri niskim temperaturama (**Gentel Dry (program za nježno sušenje)** ☀)

Sljedeće se tkanine ne smiju sušiti:


- ☒ = simbol za njegu "Zabranjeno sušenje u sušilici"
- Vuna ili tkanine koje u sastavu imaju vunu.
- Osjetljivo rublje (svila, sintetičke zavjese).
- Tkanine koje sadrže pjenastu gumu ili slične materijale.
- Tkanine obrađene zapaljivim tekućinama, primjerice, sredstvom za uklanjanje mrlja, naftnim eterom, razrjeđivačima. Opasnost od eksplozije!
- Tkanine na kojima je ostao lak za kosu ili slične tvari.

Napomene

- Ručno oprane tkanine se prije sušenja moraju centrifugirati na odgovarajućem broju okretaja.
- Prije sušenja centrifugirajte na optimalnom broju okretaja. Pri centrifugiranju preporučujemo broj okretaja veći od 1000 o/min za pamuk, ili veći od 800 o/min za tkanine koje se lako održavaju.
- Ne glačajte rublje neposredno nakon sušenja. Preporučujemo da se rublje prvo umota kako bi se ravnomyjerno rasporedila zaostala vlaga.
- Za osiguranje dobrih performansi sušenja prekrivače, ručnike od frotira i druge velike komade rublja sušite odvojeno. Ne sušite više od četiri ručnika od frotira odjednom (ili više od 3 kg).
- Ne prekoračujte najveću dopuštenu količinu rublja.

Upravljanje strojem

Priprema stroja za pranje i sušenje rublja

Perilica-sušilica je ispitana prije isporuke. Za uklanjanje zaostale vode prilikom ispitivanja, prvi ciklus pranja morate pokrenuti bez pranja upotrebom programa **Fluff Clean (program s funkcijom uklanjanja dlačica)** .

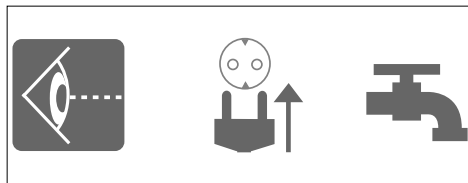
Prije prvog pranja/sušenja
→ *Stranica 43*

Napomena:

- Nikada ne uključujte oštećenu perilicu-sušilicu!
- Obavijestite službu za korisnike!

1. Ukopčajte strujni utikač.
2. Otvorite slavinu.

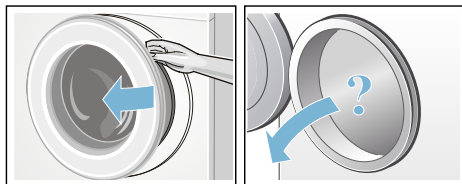
Po završetku programa za sušenje slijedi ciklus automatskog uklanjanja dlačica. Slavina mora biti otvorena čak i kada je odabran program za sušenje.



Napomene

- Uvijek osigurajte dobro prozračivanje u prostoriji u kojoj će biti smještena perilica-sušilica kako bi mogao izaći zrak proizveden rijekom sušenja.
- Pazite da vam ulazi i izlazi za hlađenje zraka ne budu blokirani.

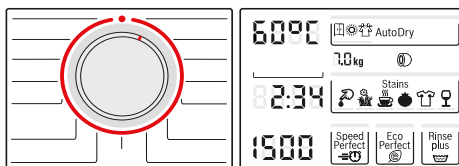
3. Otvorite vrata.



Biranje programa/uključivanje stroja

Napomena: Ako ste prethodno uključili sigurnosno zaključavanje tipki, morate ga isključiti prije odabira programa.

Odaberite željeni program pomoću gumba za odabir programa. Moguće ga je okretati u oba smjera. Perilica-sušilica je uključena.



Sljedeće su brojke neprekidno prikazane na zaslonu za odabrani program:

- trajanje programa (vrata su zatvorena),
- unaprijed postavljena temperatura,
- unaprijed postavljen broj okretaja i
- najveća dopuštena količina rublja (vrata su otvorena),
- ...

Prilagodba programa pranja

Možete upotrijebiti prikazane zadane postavke ili optimalno prilagoditi odabrani program sukladno komadima rublja tako što ćete promijeniti zadane postavke ili odabrati dodatne funkcije. Zadane postavke i dodatne funkcije koje se mogu odabrati ovise o odabranom programu za pranje/ sušenje.

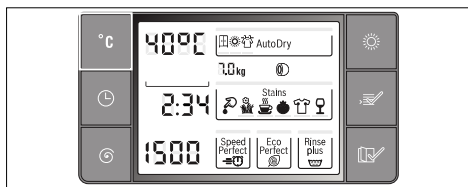
Pregled programa → *Stranica 20*

Napomene



- Opcije se mogu odabrati, izmijeniti ili promijeniti ovisno o koracima programa.
- Gumbi su osjetljivi i potrebno ih je samo lagano dodirnuti. Ako držite pritisnutim gumb °C (temperatura), ⌚ (broj okretaja), ⌚ (odgoda završetka), automatski će se izmjenjivati postavke.

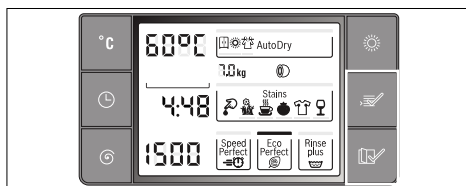
Promjena zadanih postavki programa za pranje, primjerice, temperature pranja:

Dodirnite gumb °C (temperatura) za postavljanje željene temperature pranja.



Promjena dodatnih funkcija programa za pranje:

Dodirnite gumb  (opcija) i  (odaberi) za postavljanje dodatnih funkcija po potrebi.



Napomena:


Nakon promjene zadanih postavki programa i/ili dodatnih funkcija može se promijeniti trajanje programa.

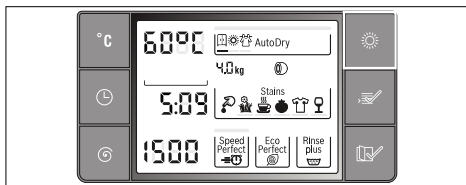
Prilagodba programa sušenja

Napomena: Ako odaberete pojedinačni program za sušenje ili pranje i sušenje bez prekida, zadane postavke možete po potrebi promijeniti za program za sušenje.

Pregled programa → *Stranica 20*

Promjena zadanih postavki programa za sušenje:

Dodirnite gumb  (sušenje) za postavljanje željenog načina sušenja ili vremena sušenja (samo za pojedinačni program za sušenje).



Napomena:

Nakon promjene zadanih postavki programa za sušenje može se promijeniti trajanje programa.

Umetanje rublja

Upozorenje **Opasnost od smrti!**

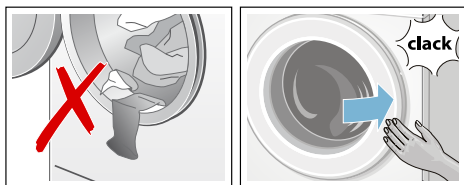
Komadi rublja prethodno obrađeni deterdžentima na bazi otapala, primjerice, sredstvima za uklanjanje mrlja/naftnim eterom, mogu uzrokovati eksploziju ako se umetnu u perilicu-sušilicu.

Dobro ručno isperite takve komade rublja prije pranja.

Napomene

- Pomiješajte velike i male komade rublja. Komadi rublja različitih veličina lakše se samo raspodjeljuju tijekom ciklusa centrifugiranja. Pojedinačni komadi rublja mogu uzrokovati neujednačeno opterećenje.
- Poštujte najveću dopuštenu količinu rublja. Prevelika količina rublja negativno utječe na rezultat pranja i dodatno potiče gužvanje rublja.

1. Rastvorite prethodno razvrstane komade rublja i stavite ih u bubanj.
2. Provjerite da neki komad rublja nije ostao zaglavljen između vrata i gumene brtve.



3. Zatvorite vrata.

Napomena: Kontrolno svjetlo ugrađeno u gumb **Start/Reload (Start/Ponovno punjenje)**  treperi, a zadana postavka programa neprekidno je prikazana na zaslonu. Zadane se postavke mogu promijeniti.

Doziranje i punjenje deterdženta i sredstva za njegu rublja

Oprez! **Oštećenje uređaja**

Deterdženti i sredstva za prethodnu obradu rublja (primjerice, sredstva za uklanjanje mrlja, raspršivači za pretpranje itd.) mogu oštetiti površine perilice-sušilice.

Držite ta sredstva dalje od perilice-sušilice. Vlažnom krpom odmah uklonite sve raspršene kapljice raspršivača i druge ostatke/kapljice.

Doziranje

Deterdžente i proizvode za njegu dozirajte sukladno sljedećem:

- tvrdoći vode (potražite savjet od tvrtke za opskrbu vodom),
- specifikacijama proizvođača na pakiranju,
- količini rublja,
- zaprljanosti.

Punjenje dozatora

1. Izvucite ladicu za deterdžent.

Upozorenje **Nadraženost očiju/kože!**

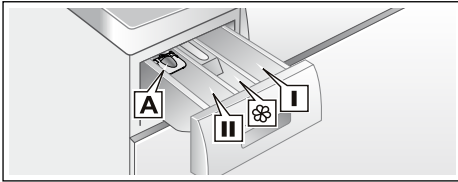
Ako otvorite ladicu za deterdžent dok uređaj radi, može doći do istjecanja deterdženta/proizvoda za njegu.

Pažljivo otvarajte ladicu.

Ako deterdžent/proizvod za njegu dođe u kontakt s očima ili kožom, dobro isperite.

U slučaju gutanja potražite liječnički savjet.

2. Ulijte deterdžent i/ili proizvod za čišćenje.



- Dozator **I** Deterdžent za pretpranje.
- Dozator ☼ Omekšivač, štirka. Ne prekoračujte najveću dopuštenu količinu rublja.
- Dozator **II** Deterdžent za glavno pranje, omekšivač vode, bjelilo, sredstvo za uklanjanje mrlja.
- Dozator **A** Za doziranje tekućeg deterdženta.

Napomene

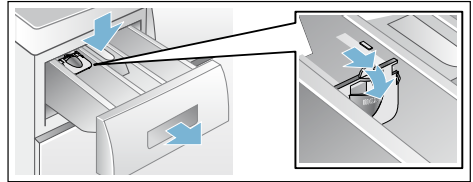
- Uvijek slijedite upute proizvođača prilikom doziranja svih deterdženata, sredstava za pomoć pri čišćenju te proizvoda i sredstava za njegu rublja.
- Razrijedite viskozni omekšivač rublja i balzam za njegu rublja vodom. Tako ćete spriječiti blokiranja.
- Budite oprezni prilikom otvaranja ladice za deterdžent dok uređaj radi.
- Ako je odabran pojedinačni program za sušenje, ne dodajte deterdžent i/ili proizvod za njegu u uređaj.

Pomoć za mjerenje za tekući deterdžent

*ovisno o modelu

Stavite pomoć za mjerenje kako biste izmjerili ispravnu količinu tekućeg deterdženta:


1. Izvucite ladicu za deterdžent. Pritisnite umetak i do kraja izvadite ladicu.
2. Klizno pomaknite pomoć za mjerenje prema naprijed, preklopite je prema dolje i zaglavite u mjestu.
3. Ponovno umetnite ladicu.



Napomena: Ne upotrebljavajte pomoć za mjerenje za deterdžente u gelu i prašak za pranje rublja, ili za programe s pretpranjem ili dok je odabrano vrijeme "Finished in" (odgoda završetka).

Na modelima bez pomoći za mjerenje ulijte tekući deterdžent u odgovarajući dozator i stavite ga u bubanj.

Pokretanje programa



Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) . Pali se kontrolno svjetlo i pokreće se program.

Napomena: Ako želite zaštititi program i spriječiti nehotično namještanje, odaberite sigurnosno zaključavanje tipki.

Na zaslonu se prikazuje vrijeme odgode završetka dok program radi ili trajanje programa i simboli napretka programa prilikom pokretanja programa za pranje.

Zaštita za djecu

Možete aktivirati zaštitu na perilici-sušilici kako biste spriječili nehotičnu promjenu namještenih funkcija. Za to uključite sigurnosno zaključavanje tipki nakon pokretanja programa.

Uključivanje/isključivanje: dodirnite i držite gumb  (**odgoda završetka**) približno 5 s. Na zaslonu će se prikazati simbol . Ako je uključen signal gumba, uključit će se zvučni signal.

- ∞ se pali: sigurnosno zaključavanje tipki je uključeno.
- ∞ treperi: sigurnosno zaključavanje tipki je uključeno i namješten je gumb za odabir programa. Za sprječavanje završetka programa vratite gumb za odabir programa na početni program. Ponovno će se upaliti simbol.

Napomena: Sigurnosno zaključavanje tipki može ostati uključeno sve do pokretanja sljedećeg programa, čak i ako je perilica-sušilica isključena. Nakon toga isključite sigurnosno zaključavanje tipki prije pokretanja programa i, po potrebi, ga ponovno uključite nakon što se program pokrene.

Ponovno umetanje rublja

Nakon pokretanja programa rublje se može po potrebi ponovno umetnuti ili izvaditi iz stroja.

Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷☹. Perilica-sušilica provjerava je li ponovno umetanje rublja moguće.

Napomene

- Ako su razina vode i temperature visoke i ako se bubanj okreće, vrata ostaju zaključana iz sigurnosnih razloga i ponovno umetanje rublja nije moguće.

Ako se na zaslonu prikaže sljedeće:

A:02 + PAUS treperi → Ponovno umetanje rublja nije moguće.

Pričekajte da se upali ☹ + **OPEN** (otprilike 1 min).

☹ + **OPEN** je upaljeno → Ponovno umetanje rublja je moguće.

- Ne otvarajte vrata sve dok se **oba** simbola, ☹ + **OPEN**, ne upale.
- Ne ostavljajte vrata otvorena dulje vrijeme – moglo bi doći do istjecanja vode.
- Funkcija ponovnog umetanja rublja ne može se uključiti za vrijeme sušenja.

Promjena programa

Ako ste slučajno pokrenuli pogrešni program, program možete promijeniti na sljedeći način:

1. Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷☹.
2. Odaberite drugi program. Po potrebi namjestite zadane postavke i/ili odaberite druge dodatne funkcije.
3. Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷☹. Novi se program pokreće od početka.

Prekid ili dovršetak programa

Za programe pri visokim temperaturama:

1. Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷☹.
2. Za hlađenje rublja: odaberite **Spin/Rinse** (Centrifugiranje/**Ispiranje**) ☹/☹.
3. Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷☹.

Za programe pri niskim temperaturama:

1. Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷☹.
2. Odaberite **Spin/Rinse** (**Centrifugiranje/Ispiranje**) ☹/☹ ili **Empty (pražnjenje)** ☹.
3. Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷☹.

Za programe za sušenje:

1. Odaberite **Intensive Dry (intenzivni program za sušenje)** ☼ ili **Gentle Dry (program za nježno sušenje)** ☼.
2. Pritisnite gumb ☼ (**sušenje**) i namjestite vrijeme sušenja na 15 minuta.
3. Odaberite **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷☹.

Kraj programa

– 0 – i – – – prikazuju se na zaslonu i uključuje se zvučni signal.
Postavljanje signala → *Stranica 27*

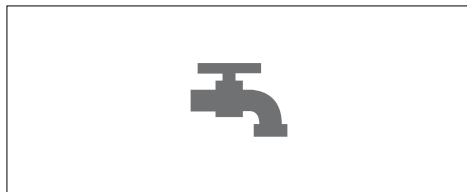
Ako ste odabrali – – – (**prekid ispiranja** = bez završnog ciklusa ispuštanja vode/centrifugiranja), dodirnite gumb **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**) ▷▢▢ za pokretanje završnog ciklusa ispuštanja vode/centrifugiranja.

Napomene

- Program nastavlja ispumpavati vodu i centrifugirati rublje (standardni broj okretaja može se promijeniti prije toga).
- Ukoliko samo treba ispumpati vodu, oko 1 min nakon početka programa pritisnite tipku **Start/Reload** (**Start/umetanje**) ▷▢▢, prije nego što započne postupak centrifuge, zatim birač programa stavite na ● **Off** (**isključeno**). Program se prekida i brava vrata se otključava. Možete izvaditi rublje.
- Ako je uključena funkcija sušenja, na zaslonu se naizmjenice prikazuju poruke **PUSH, to, End** a kontrolno svjetlo **Start/Reload** (**Start/Ponovno punjenje**)▷▢▢ treperi i uključuje se zvučni signal:
- Bujanj se nastavlja okretati 30 minuta posebnom brzinom kako bi se sprječilo gužvanje rublja.
- Ako rublje želite odmah izvaditi, dodirnite bilo koji gumb za poništenje ili ponovni odabir programa.
- Ako na zaslonu treperi **hot** prije završetka programa za sušenje, to znači da je temperatura u bubnju visoka. Program za hlađenje bubnja radi sve dok ne opadne temperatura u bubnju.

Nakon pranja/sušenja

1. Otvorite vrata i izvadite rublje.
2. Okrenite gumb za odabir programa u položaj ● **Off** (**isključeno**). Uređaj će se isključiti.
3. Zatvorite slavinu.
Nije potrebno za modele sa sustavom Aqua-Stop.



Napomene































- Ne ostavljajte komade rublja u bubnju. Prilikom sljedećeg pranja mogli bi se skupiti ili obojati drugo rublje.
- Uklonite sve strane predmete iz bubnja i s gumene brtve - opasnost od hrđanja.















































- Ostavite ladicu za deterdžent i vrata otvorena kako bi preostala voda mogla ishlapati.
- Uvijek izvadite rublje.
- Uvijek pričekajte da završi program jer bi uređaj i dalje mogao ostati zaključan. Nakon toga uključite uređaj i pričekajte da se otključa.
- Kada se zaslon ugasi na kraju programa, uključuje se način rada za uštedu energije. Za uključivanje odaberite bilo koji gumb.

Pregled programa

Programi na biraču programa






Program/vrsta rublja	Opcije/informacije
<p>Naziv programa</p> <p>Kratko objašnjenje o programu i informacija o tome kojim je vrstama tkanina namijenjen.</p>	<p>najveća dopuštena količina rublja sukladno standardu EN 50229</p> <p>najveća dopuštena količina rublja za pranje/</p> <p>najveća dopuštena količina rublja za sušenje</p> <p>mogućnost odabira temperature u °C</p> <p>mogućnost odabira broja okretaja u o/min</p> <p>mogućnost odabira dodatnih funkcija za pranje</p> <p>mogućnost odabira postavki za sušenje</p>
<p>Cottons (program za pamučno rublje) </p> <p>Standardni program za pranje za neosjetljive pamučne ili platnene tkanine.</p> <p>Napomena: * Manja količina rublja za dodatnu funkciju Speed-Perfect (program za brzo pranje) .</p>	<p>najviše 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg</p> <p>cold (hladno) – 90°C</p> <p>--- ... 1500 o/min</p> <p>, , , stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)</p> <p>  </p>
<p>+ Prewash (+ Pretpranje) </p> <p>Intenzivni program za pranje jako zaprljanih neosjetljivih pamučnih ili platnenih tkanina.</p> <p>Napomena: * Manja količina rublja za dodatnu funkciju Speed-Perfect (program za brzo pranje) .</p>	<p>najviše 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg</p> <p>cold (hladno) – 90°C</p> <p>--- ... 1500 o/min</p> <p>, , , stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)</p> <p>  </p>
<p>Easy-care (program za rublje koje se lako održava) </p> <p>Tkanine iz sintetskog materijala ili mješavine.</p>	<p>najviše 3,5 kg/2,5 kg</p> <p>cold (hladno) – 60°C</p> <p>--- ... 1200 o/min</p> <p>, , , stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)</p> <p>  </p>
<p>Mix (miješano) </p> <p>Za miješano rublje od pamučnih i sintetičkih tkanina.</p>	<p>najviše 3,5 kg/2,5 kg</p> <p>cold (hladno) – 60°C</p> <p>--- ... 1500 o/min</p> <p>, , , stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)</p> <p>  </p>

Program/vrsta rublja	Opcije/informacije
Delicate/Silk (program za osjetljivo rublje/svilu)  Za osjetljive tkanine koje se mogu prati, primjerice, svilu, saten, sintetičke materijale ili mješovite tkanine. Napomena: Koristite deterdžent za strojno pranje primjeren za osjetljivo rublje ili svilu.	najviše 2,0 kg cold (hladno) – 40°C – – – ... 800 o/min   , stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja) –
Wool (program za vunu)  Vunene tkanine ili tkanine iz mješavine vune koje se peru na ruke- i strojno. Izrazito blag program pranja kako bi se izbjeglo skupljanje rublja, dulje programske stanke (tkanine miruju u vodi). Napomene <ul style="list-style-type: none"> ■ Vuna je životinjskog podrijetla, primjerice: angora, alpaka, ljama ili ovčja. ■ Koristite deterdžent za strojno pranje primjeren za vunu. 	najviše 2,0 kg cold (hladno) – 40°C – – – ... 800 o/min – –
Spin/Rinse (centrifugiranje/ispiranje)  Prikladno za odjevne predmete koje je potrebno prati na ruke. Dodatna funkcija Rinse Plus (program s dodatnim ispiranjem)  uključena je prema zadanim postavkama; ako želite upotrijebiti samo centrifugiranje, odznačite dodatnu funkciju Rinse Plus (program s dodatnim ispiranjem)  .	najviše 7,0 kg – – – – ... 1500 o/min  –
Empty (pražnjenje)  Ispuštanje vode iz bubnja, primjerice, nakon zadržanog ispiranja.	najviše 7,0 kg – – – –
SuperQuick15' (program iznimno brzog pranja)  Wash&Dry60' (pranja i sušenja na 60 stupnjeva)  Za male količine blago (≤ 1 kg) zaprljanog rublja iz pamuka, lana, sintetičkih materijala ili mješavine. Vrijeme pranja oko 15 min. Ukoliko je odabrana funkcija sušenja, nakon toga slijedi proces sušenja u trajanju od 45 min. Napomena: * Manja količina rublja za dodatnu funkciju Speed-Perfect (program za brzo pranje)  .	najviše 3,5 (2,0)* kg/1,0 kg cold (hladno) – 40°C – – – ... 1200 o/min   
Sportswear (program za sportsku odjeću)  Prikladno za sportsku odjeću izrađenu od mikrofibre, primjerice, akrila, najlona, spandexa itd.	najviše 2,0 kg/2,0 kg cold (hladno) – 40°C – – – ... 800 o/min   , stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)   






Program/vrsta rublja	Opcije/informacije
Allergy Plus (antialergijski program)  Program posebno osmišljen za ljude sklone alergijama i koji žele naprednu razinu čistoće, prikladan za neosjetljive pamučne ili platnene tkanine.	najviše 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg cold (hladno) – 60°C – – – ... 1500 o/min  ,  , stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)  ,  , 
Napomena: * Manja količina rublja za dodatnu funkciju Speed-Perfect (program za brzo pranje)  .	
Fluff Clean (program s funkcijom uklanjanja dlačica)  Poseban program za održavanje čistoće bubnja ili uklanjanje dlačica. 90°C = antibakterijski program, ne upotrebljavajte deterdžent. 40°C = antibakterijski program, možete upotrijebiti deterdžent za čišćenje bubnja. cold (hladno) = program ispiranja za uklanjanje dlačica koje se nakupljaju u bubnju perilice tijekom sušenja rublja.	– cold (hladno), 40°C, 90°C 400 ... 1400 o/min – –
Refresh (program za osvježavanje rublja)  Program za uklanjanje mirisa i sprječavanje sakupljanja rublja, prikladan za vunu, platno, odijela i odjevne predmete koje nije potrebno često prati.	najviše 1,0 kg – – – –
Gentle Dry (program za nježno sušenje)  Pojedinačni program nježnog sušenja za sušenje odjeće na niskim temperaturama. - pri odabiru  (intenzivno sušenje) se rublje automatski suši za slaganje u ormar. - pri odabiru  (dodatno sušenje) rublje će biti automatski ekstra suho. - pri odabiru  (lagano sušenje) se rublje automatski suši tako da bude suho za glačanje. - može se odabrati ručno određeno vrijeme sušenja od 30, 60, 90 bis 120 min.	najviše 2,5 kg – – –  ,  ,  , program s vremenski podešnim sušenjem**
Napomena: ** 15-minutno vrijeme sušenja predviđeno je za hlađenje rublja i stroja nakon postupka sušenja.	
Intensive Dry (intenzivni program za sušenje)  Uobičajeni pojedinačni program sušenja za sušenje odjeće na visokoj temperaturi. - pri odabiru  (intenzivno sušenje) se rublje automatski suši za slaganje u ormar. - pri odabiru  (dodatno sušenje) rublje će biti automatski ekstra suho. - pri odabiru  (lagano sušenje) se rublje automatski suši tako da bude suho za glačanje. - može se odabrati ručno određeno vrijeme sušenja od 30, 60, 90 bis 120 min.	najviše 4,0 kg – – –  ,  ,  , program s vremenski podešnim sušenjem**
Napomena: ** 15-minutno vrijeme sušenja predviđeno je za hlađenje rublja i stroja nakon postupka sušenja.	

Tablica sušenja






Cottons/coloureds (program za pamučno/obojeno rublje) (za pamučne ili platnene tkanine poput donjeg rublja, majica, pulovera, hlača i kuhinjskih krpa).


Težina suhog rublja u kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 2,0	~ 2,5
	Procijenjeno vrijeme sušenja u minutama				Prilagodljivo vrijeme sušenja u minutama			
 (intenzivno sušenje)	< 60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160				
 (dodatno sušenje)	< 65	65 ~ 100	100 ~ 140	140 ~ 170	30	60	90	120
 (lagano sušenje)	< 50	50 ~ 65	65 ~ 100	100 ~ 130				
Preporučeni program	Intensive Dry  (automatski)				Intensive Dry  (vremenski podešen)			

Quilt/terry cloth (program za poplune i frotiraste komade rublja) (za veće ili deblje komade rublja od pamučne tkanine kao što su ručnici od frotira, plahte, stolnjaci, traperice, radna odjeća)

Težina suhog rublja u kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Procijenjeno vrijeme sušenja u minutama				Prilagodljivo vrijeme sušenja u minutama			
 (intenzivno sušenje)	< 70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170				
 (dodatno sušenje)	< 75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180	30	60	90	120
 (lagano sušenje)	< 60	60 ~ 75	75 ~ 110	110 ~ 140				
Preporučeni program	Intensive Dry  (automatski)				Intensive Dry  (vremenski podešen)			


Easy-care (program za rublje koje se lako održava) (za sintetičke ili mješovite tkanine poput majica, sportske odjeće i osjetljivih komada)

Težina suhog rublja u kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
	Procijenjeno vrijeme sušenja u minutama				Prilagodljivo vrijeme sušenja u minutama			
 (intenzivno sušenje)	< 55	55 ~ 95	95 ~ 130					
 (dodatno sušenje)	< 65	65 ~ 130	130 ~ 160		30	60	90	120
 (lagano sušenje)	< 45	45 ~ 70	70 ~ 90					
Preporučeni program	Gentle Dry  (automatski)				Gentle Dry  (vremenski podešen)			

- i Vremena su približna i vrijede za standardnu količinu rublja, standardni program s centrifugiranjem i standardnu temperaturu okoline. Za ručnike od frotira ili druge velike komade rublja, automatsko vrijeme sušenja može se produljiti i preporučujemo  **(dodatno sušenje)**.
- i Najdulje vrijeme sušenja koje se može odabrati (vremenski podešeno sušenje) iznosi 120 minuta, a ako je količina rublja za sušenje veća od 2,5 kg, odaberite funkciju automatskog sušenja. Preporučujemo automatsko sušenje za dobre rezultate sušenja i uštedu energije. 15-minutni program sušenja služi za hlađenje rublja.
- i Za pranje i sušenje bez prekida može se upotrijebiti samo automatsko sušenje; kada je odabran pojedinačni program za sušenje, možete odabrati automatsko ili vremenski podešeno sušenje sa željenim vremenom sušenja. Postavljanje funkcije sušenja → *Stranica 25*

Štirkanje





Napomena: Rublje se ne smije tretirati omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom štirkom. Štirku treba prema uputama proizvođača dozirati u odjeljak  (ukoliko je potrebno prethodno očistiti).

Bojenje/lzbljeljivanje

Bojiti samo u uobičajenim kućanskim omjerima. Sol može oštetiti oplemenjeni čelik! Obratiti pozornost na upute proizvođača boja! S rublja **ne** uklanjajte boju u stroju za pranje i sušenje rublja!

Namakanje

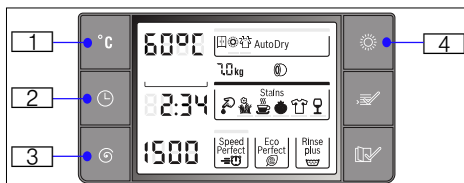
1. Ulijte sredstvo za namakanje/deterdžent u odjeljak **II** sukladno uputama proizvođača.
2. Stavite gumb za odabir programa u položaj za uključivanje programa **Cottons (program za pamučno rublje)**  **30°C**.
3. Odaberite **Start/Reload** (**Start**/ponovno punjenje) .
4. Nakon otprilike deset minuta odaberite **Start/Reload** (**Start**/**Ponovno punjenje**) .
5. Nakon potrebnog vremena namakanja ponovno odaberite **Start/Reload** (**Start**/Ponovno punjenje)  za nastavak ili promjenu programa.

Napomene


- Napunite stroj rubljem iste boje.
- Nije potrebno dodavanje deterdženta; za pranje se upotrebljava sapunica.

P+ Promjena zadanih postavki programa

Možete promijeniti zadane postavke za odabrane programe. Zadane postavke možete promijeniti čak i dok odabrani program radi. Učinak ovisi o tijeku programa.




°C (temperatura)

 1: prikazana temperatura pranja može se promijeniti. Najviša moguća temperatura pranja koja se može odabrati je promjenjiva i ovisi o odabranom programu.

Pregled programa → *Stranica 20*

(odgoda završetka)




 2: određuje vrijeme odgode završetka (kraj programa).

Napomena: Trajanje dotičnog programa prikazuje se nakon odabira programa. Trajanje programa automatski se prilagođava za vrijeme programa ako je potrebno promijeniti trajanje programa, primjerice, zbog promjene zadanih postavki programa.


Prije nego što se program pokrene završetak programa može se unaprijed odabrati u satima, u rasponima sve do 24 h.

Nakon pokretanja programa prikazuje se unaprijed odabrano vrijeme, primjerice, **8:00** h i odbrojavanje sve do pokretanja programa. Nakon toga se prikazuje trajanje programa, primjerice, **2:30** h.

Nakon pokretanja programa unaprijed odabrano vrijeme može se promijeniti na sljedeći način:



1. Odaberite **Start/Reload** (Start/**Ponovno punjenje**) .
2. Odaberite gumb  (**odgoda završetka**) i promijenite vrijeme odgode završetka.
3. Odaberite **Start/Reload** (Start/**Ponovno punjenje**) .

(brzina centrifugiranja)




: brzina centrifugiranja može se promijeniti prije i za vrijeme trajanja programa (u o/min, brojevima okretaja u minuti), ovisno o napretku programa. Postavka **---** (**prekid ispiranja** = bez završnog ciklusa ispuštanja vode/centrifugiranja), rublje ostaje u vodi nakon posljednjeg ciklusa ispiranja. Najveća brzina centrifugiranja ovisi o programu i modelu stroja.

Pregled programa → *Stranica 20*


(sušenje)


: funkcija sušenja može se uključiti, isključiti i namještati pomoću gumba  (**sušenje**). Pranje i sušenje bez prekida moguće je samo u automatskom načinu sušenja. Ako odaberete program za pojedinačno sušenje, dostupno je automatsko sušenje ili vremenski ograničeno sušenje s potrebnim trajanjem sušenja.


Napomena: Odaberite položaj za **Intensive Dry (intenzivni program za sušenje)**  ili **Gentle Dry (program za nježno sušenje)**  za odabir pojedinačnog programa za sušenje. Pregled programa → *Stranica 20*

Možete odabrati željeni automatski način sušenja:  (**intenzivno sušenje**),  (**dodatno sušenje**) ili  (**lagano sušenje**).









Napomena:


 (**intenzivno sušenje**): Za jednoslojno rublje. Odjevne predmete možete složiti ili objesiti u ormar.

 (**dodatno sušenje**): Za deblje, višeslojno rublje koje se mora dulje sušiti. Odjevne predmete možete složiti ili objesiti u ormar. Rublje je više suho od onog suhog u ormar.




 (**lagano sušenje**): Za osjetljive tkanine. Odjeća koja se glača (Glačanje odjeće da se izbjegne gužvanje). Zatim odjevne predmete možete objesiti da se osuše.

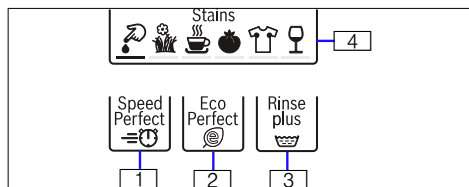
Ili unaprijed odaberite vrijeme sušenja.

Napomena: Ako je potrebno pranje i sušenje bez prekida (samo za **Cottons (program za pamučno rublje)** , **+ Prewash (+ Pretpranje)** , **Easy-Care (program za rublje koje se lako održava)** , **Mix (mješovito)** , **Allergy Plus (antialergijski program)** , **Sportswear (program za sportsku odjeću)**  ili **SuperQuick 15' (program za iznimno brzo pranje)** /Wash&Dry 60' (pranje i sušenje na 60 stupnjeva) 

1. Uključite funkciju automatskog sušenja dodirivanjem gumba  (**sušenje**).
2. Ne prekoračujte najveću dopuštenu količinu rublja za sušenje. Pregled programa → *Stranica 20*
3. Odaberite najveći broj okretaja programa za pranje za dobar rezultat sušenja.

P+ Odabir dodatnih funkcija

Odaberite željenu opciju pomoću gumba  (**opcija**), držite ga pritisnutim sve dok dok ne počne treperiti okvir željene opcije, a zatim uključite odabranu opciju dodirivanjem gumba  (**odaberi**). Traka odabira prikazuje se na dnu okvira kako bi označila da je opcija odabrana. Ponovno dodirnite gumb  (**odaberi**) kako biste isključili tu opciju. Istu radnju možete ponoviti za odabir više dodatnih opcija koje su dostupne za odabrani program. Ako ne poduzmete druge radnje, okvir će prestati treperiti i uključit će se nakon nekoliko sekundi. Dodatna je opcija uspješno odabrana.



SpeedPerfect (program za brzo pranje)

1: za pranje u kraćem vremenu s rezultatom usporedivim sa standardnim programom.

Napomena: Ne prekoračujte najveću dopuštenu količinu rublja.
Pregled programa → *Stranica 20*






EcoPerfect (štedljivi program)

2: Energetski optimizirano pranje zbog smanjene temperature kod istog učinka pranja.

Napomena: Temperatura pranja je niža od odabrane temperature. Kod posebnih higijenskih zahtjeva preporuča se program **Allergy Plus (antialergijski program)** .

Rinse plus (program s dodatnim ispiranjem)

3: dodatni ciklus ispiranja. Za područja s jako mekom vodom ili za još bolji rezultat ispiranja.

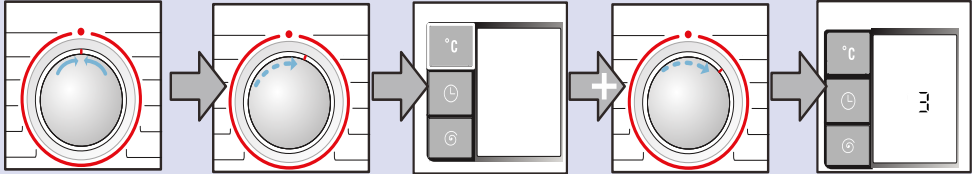
Napomena: Odaberite **Rinse plus (dodatno ispiranje)**  pomoću gumba  (**opcija**). Zatim dodirnite gumb  (**odaberi**) za uključivanje funkcije te zatim dodirnite gumb  (**odaberi**) i držite ga tako sve do željenog broja ciklusa ispiranja (najviše 3 ciklusa, ovisno o odabranom programu). **2+3** : zadani ciklus ispiranja + dodatni ciklus ispiranja.

Stains (program s funkcijom uklanjanja mrlja)

4: možete odabrati dodatnu funkciju **Stains (program za uklanjanje mrlja)** za obradu posebnih mrlja. Možete odabrati uklanjanje ukupno 6 različitih mrlja. Perilica-sušilica prilagođava temperaturu pranja, pomicanje bubnja i vrijeme namakanja sukladno vrsti mrlje. Vruća ili hladna voda, nježno ili intenzivno pranje i dugo ili kratko namakanje programu za pranje omogućuje poseban tijek rada za svaku vrstu mrlje. Rezultat: najbolja obrada svake mrlje.

Postavljanje signala

1. Uključite način rada s postavkama za glasnoću signala



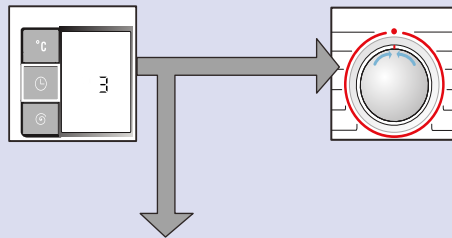
Okrenite u položaj ● **Off (isključeno)**.

Okrenite za jedan položaj u smjeru kazaljke na satu.

Dodirnite i držite gumb °C button + okrenite za jedan položaj u smjeru kazaljke na satu.

Pustite gumb i na zaslonu će se prikazati brojka.

2.a Postavite glasnoću za signale gumba

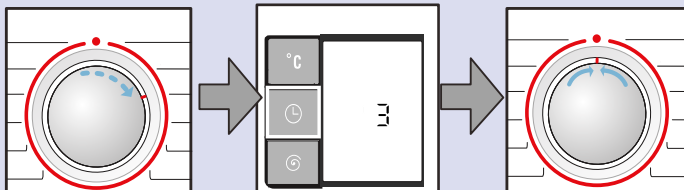


Dodirnite gumb ⏸ i držite tako sve do postizanja željene glasnoće.

Prijedite na korak 2.b ili

Postavite u položaj ● **Off (isključeno)** kako biste izašli iz način rada s postavkama za glasnoću signala.

2.b Odabir glasnoće signala za informacije



Okrenite za jedan položaj u smjeru kazaljke na satu.

Dodirnite gumb ⏸ i držite tako sve do postizanja željene glasnoće.

Postavite u položaj ● **Off (isključeno)** kako biste izašli iz način rada s postavkama za glasnoću signala.



Čišćenje i održavanje

⚠ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji provode napon može biti koban. Isključite stroj i izvucite mrežni utikač.

⚠ Upozorenje

Opasnost od trovanja!

Uslijed korištenja sredstava za čišćenje koja primjerice sadrže benzin za čišćenje, mogu nastati otrovne pare u stroju za pranje i sušenje rublja. Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

Oprez!

Oštećenja na stroju

Uslijed korištenja sredstava za čišćenje koja sadrže otapala, npr. benzin za čišćenje, mogu se oštetiti površine i sastavni dijelovi stroja za pranje i sušenje rublja. Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

Kućište stroja/upravljačko polje

- Odmah izvadite ostatke deterdženta i sredstva za čišćenje.
- Kućište i upravljačko polje izribajte mekom i vlažnom krpom.
- Ne koristiti grube krpe, spužve te sredstva za čišćenje (sredstvo za čišćenje oplemenjenog čelika).
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

Bubanj za pranje

Koristite sredstva za čišćenje koja ne sadrže klor, ne koristite metalnu spužvu.

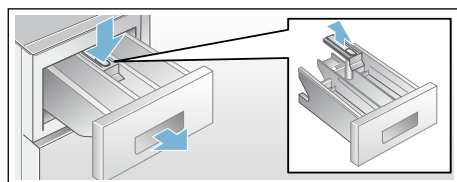
Uklanjanje kamenca

Kod pravilnog doziranja deterdženta, uklanjanje kamenca nije potrebno. Ukoliko ipak jest, postupajte prema uputama proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca. Primjerena sredstva za uklanjanje kamenca možete naručiti putem naše internet stranice ili u našoj servisnoj službi → *Stranica 35*

Čišćenje ladice za prašak

Ako primijetite ostatke deterdženta ili omekšivača:

1. Izvucite ladicu za deterdžent. Pritisnite umetak prema dolje i do kraja izvucite ladicu.
2. Za vađenje umetka: prstom pritisnite umetak odozdo prema gore.



3. Korito za ispiranje i umetak očistite vodom i četkom i osušite ih.
4. Stavite i uglavite umetak (cilindar postavite na vodeći zatic).
5. Umetnite ladicu za deterdžent.

Napomena: Ladicu za deterdžent ostavite otvorenu kako bi se zaostala voda mogla osušiti.

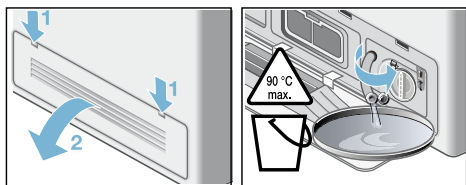
Crpka za otpadnu vodu začepljena

Upozorenje

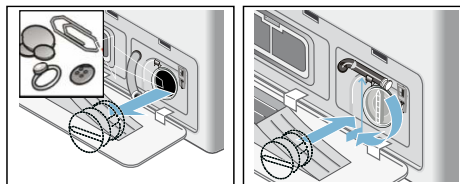
Opasnost od opekotina!

Voda za pranje je vruća prilikom pranja pri visokim temperaturama. Možete se opeći ako dodirnete vruću vodu za pranje. Ostavite vodu za pranje da se ohladi.




1. Zatvorite slavinu kako biste spriječili dovod vode i osigurali njeno ispuštanje kroz pumpu za sapunicu.
2. Okrenite gumb za odabir programa u položaj **● Off (isključeno)**. Iskopčajte strujni utikač.
3. Otvorite servisna vratašca.
4. Izvadite odvodno crijevo iz držača.



5. Skinite poklopac s vratašca i ispuštite vodu u odgovarajuću posudu. Pritisnite poklopac vratašca i umetnite odvodno crijevo u držač. **Napomena:** Može doći do istjecanja zaostale vode.
6. Pažljivo odvijte poklopac pumpe. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe (propeler ventilatora u pumpi za sapunicu mora se slobodno okretati).
7. Ponovno umetnite i zavijte poklopac pumpe. Ručica mora stajati okomito.

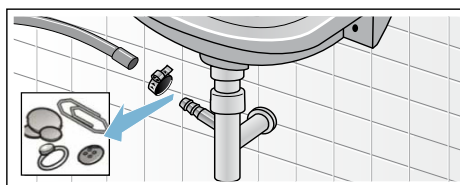


8. Zatvorite servisna vratašca. Po potrebi prije toga umetnite skinuta servisna vratašca.

Napomena: Kako biste spriječili ulazak neiskorištenog deterdženta prilikom sljedećeg pranja: ulijte 1 litru vode u dozator **II** i pokrenite program **Spin/Rinse (centrifugiranje/ispiranje)** /  ili **Empty (pražnjenje)** .

Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu

1. Okrenite gumb za odabir programa u položaj **● Off (isključeno)**. Iskopčajte strujni utikač.
2. Otpustite kopču crijeva i pažljivo uklonite odvodno crijevo. Može doći do istjecanja zaostale vode.
3. Očistite odvodno crijevo i čep sifona.



4. Ponovno pričvrstite odvodno crijevo i učvrstite kopčom na spojnoj točki.




Sito na dovodu vode začepljeno

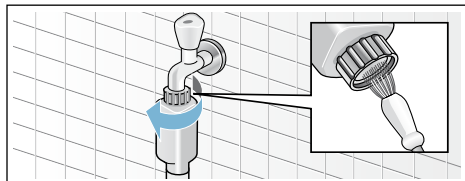
Upozorenje

Opasnost od smrti!

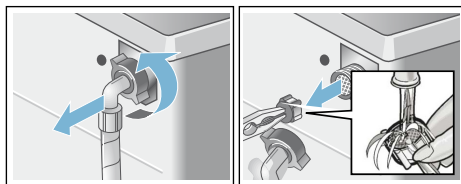
Sigurnosnu napravu Aqua-Stop ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

Prvo smanjite tlak vode u dovodnom crijevu:

1. Zatvorite slavinu.
2. Odaberite bilo koji program (osim **Spin/Rinse (centrifugiranje/ ispiranje)**  ili **Empty (pražnjenje)** ).
3. Odaberite **Start/Reload (Start/ Ponovno punjenje)** . Ostavite program da radi otprilike 40 s.
4. Okrenite gumb za odabir programa u položaj **● Off (isključeno)**. Iskopčajte strujni utikač.
5. Očistite filtar na slavini: Odvojite crijevo od slavine za vodu. Očistite filtar malenom četkom.



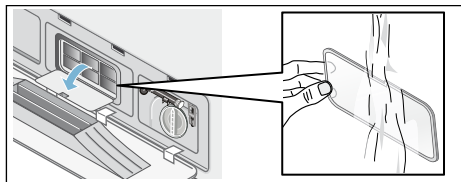
6. Očistite filtar na poledini uređaja (za standardni model i model sa sustavom Aqua-Secure): Uklonite crijevo sa stražnjeg dijela uređaja. Izvadite filtar klijestima i očistite ga.



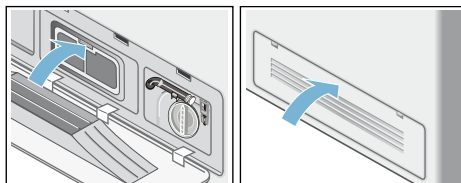
7. Spojite crijevo i provjerite ima li curenja.

Filtar za zrak začepljen

1. Okrenite gumb za odabir programa u položaj **● Off (isključeno)**. Iskopčajte strujni utikač.
2. Otvorite i skinite servisna vratašca.
3. Izvadite filtar zraka.



4. Četkicom pod tekućom vodom isperite dlačice iz filtra zraka.
5. Ponovno umetnite filtar zraka.
6. Ponovno umetnite i zatvorite servisna vratašca.



Kvarovi i što učiniti kada se pojave

Otključavanje u slučaju nužde, npr. u slučaju nestanka električne energije

Program nastavlja s radom nakon ponovnog uključanja napajanja. Ako želite izvaditi rublje iz perilice, možete otvoriti vrata na dolje opisani način:

Upozorenje

Opasnost od opekotina!

Prilikom pranja pri visokim temperaturama možete se opeći ako dodirnete vruću vodu za pranje ili rublje. Ako je potrebno, ostavite rublje da se osuši.

Upozorenje

Opasnost od ozljeda!

Ako gurnete ruku u bubanj koji se okreće, možete ozlijediti ruke. Ne gurajte ruke u bubanj koji se okreće. Pričekajte da se bubanj prestane okretati.

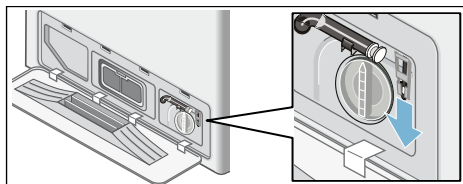
Oprez!

Oštećenja koja uzrokuje voda




Curenje vode može uzrokovati oštećenja.





Ne otvarajte vrata ako i dalje možete vidjeti vodu kroz staklo na vratima uređaja.

1. Okrenite gumb za odabir programa u položaj **Off (isključeno)**. Iskopčajte strujni utikač.
2. Ispustite sapunicu.
3. Služeći se prikladnim alatom, povucite kvaku za otvaranje u nuždi i pustite je. Nakon toga možete otvoriti vrata.











Naputci u polju za prikaz

Prikaz	Uzrok/način za uklanjanje kvara
A:01	Odmah zatvorite vrata jer raste razina vode ili je temperatura visoka.
A:02	<p>Vrata su zaključana iz sigurnosnih razloga (previsoka je razina vode i/ili temperatura).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Program za pranje: tijekom stanke u radu naizmjenično se prikazuju A:02 i PAUS. Ako morate otvoriti vrata, pričekajte da temperatura padne ili ispuštite vodu (npr. odaberite program Spin/Rinse (centrifugiranje/ispiranje)  ili Empty (pražnjenje) ). ■ Program za sušenje: ako morate otvoriti vrata, pričekajte da temperatura malo padne ili postavite program za sušenje na 15-minutni rad kako biste ohladili rublje. <p>Ako se A:02 često prikazuje na kraju programa za sušenje:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite filter zraka → <i>Stranica 30</i> ■ Pokrenite hladni program Fluff Clean (program s funkcijom uklanjanja dlačica)  cold (hladno) bez rublja u bubnju.

Prikaz	Uzrok/način za uklanjanje kvara
A:03	Vrata se ne mogu zaključati/otključati zbog visoke temperature brave na vratima. Ostavite perilicu-sušilicu uključenu otprilike 1 minutu, ili je isključite i zatim prebacite na bilo koji program. Tada možete ponovno zaključati/otključati perilicu-sušilicu.
hot	Vrata se ne mogu otvoriti nakon programa za sušenje zbog visoke temperature. Postupak hlađenja nastavlja se sve dok prikaz ne nestane sa zaslona i sve dok se vrata ne budu mogla otvoriti.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Treperi (nema dovoda vode): Je li slavina otvorena? Je li začepljen ulazni filtar? Očistite ulazni filtar → <i>Stranica 30</i> Je li dovodno crijevo presavijeno ili blokirano? ■ Uključuje se (nizak tlak vode): Samo za informaciju. To ne znači da će se produžiti trajanje programa.
E:18	Odvodna pumpa je začepljena, očistite je. Odvodna cijev/crijevo za ispuštanje je začepljeno.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Držite gumb  (sušenje) pritisnutim 3 s za brisanje prikaza. ■ Očistite filtar za dovod zraka → <i>Stranica 30</i> ■ Pokrenite program Fluff Clean (program s funkcijom uklanjanja dlaka)  bez rublja.
LO kg, HI kg	Informacija o količini rublja. Uključuje se kada završi faza sušenja. LO kg: označava da je količina rublja za sušenje malena, HI kg: označava da je količina rublja za sušenje jako velika.
Ostali prikazi	Okrenite gumb za odabir programa u položaj ● Off (isključeno) . Uređaj će se isključiti. Pričekajte 5 s i ponovno ga uključite. Ako se prikaz ponovno pojavi, nazovite službu za korisnike.

Kvarovi i što učiniti kada se pojave

Kvarovi	Uzrok/način za uklanjanje kvara
Istječe voda.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ispravno učvrstite/vratite odvodno crijevo. ■ Zategnite vijčani spoj dovodnog crijeva.
Nema dovoda vode. Ne odvodi se deterdžent.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Start/Reload (Start/Ponovno punjenje)  nije odabrano? ■ Je li slavina otvorena? ■ Je li filtar začepljen? Očistite filtar → <i>Stranica 30</i> ■ Je li dovodno crijevo presavijeno ili uklješteno?
Vrata perilice-sušilice se ne mogu otvoriti.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uključena je sigurnosna funkcija. Je li zaustavljen program? ■ --- (prekid ispiranja = bez završnog ciklusa ispušanja vode/centrifugiranja) je odabrano? ■ Može se otvoriti samo u slučaju nužde? → <i>Stranica 31</i> ■ Je li uključeno sigurnosno zaključavanje tipki? → <i>Stranica 17</i>

Kvarovi	Uzrok/način za uklanjanje kvara
Program se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Start/Reload (Start/Ponovno punjenje)  ili (odgoda završetka)  je odabrano? ■ Jesu li vrata perilice-sušilice dobro zatvorena? ■ Je li uključeno sigurnosno zaključavanje tipki? → <i>Stranica 17</i>
Sapunica nije potpuno izbačena.	<ul style="list-style-type: none"> ■ --- (prekid ispiranja = bez završnog ciklusa ispušanja vode/centrifugiranja) je odabrano? ■ Očistite odvodnu pumpu → <i>Stranica 29</i> ■ Očistite odvodnu cijev i/ili odvodno crijevo.
Voda u bubnju se ne vidi.	Ne radi se o kvaru - voda je ispod vidljivog dijela.
Nezadovoljavajući rezultat centrifugiranja.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Perite male i velike komade rublja zajedno. ■ Je li odabrani broj okretaja premalen?
Ciklus centrifugiranja obavljen je nekoliko puta.	Ne radi se o kvaru - sustav za otkrivanje neuravnoteženog opterećenja neutralizira neuravnoteženost.
Pretinac  nije potpuno ispran.	Izvadite umetak. Očistite ladicu za deterdžent i umetnite je → <i>Stranica 28</i>
Stvaranje neugodnog mirisa u perilici-sušilici.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pokrenite program Fluff Clean (program s funkcijom uklanjanja dlječica)  90°C bez rublja. ■ Upotrebljavajte standardne deterdžente.
Prikaz statusa  treperi. Iz ladice za deterdžent može izlaziti pjena.	<p>Jeste li upotrijebili previše deterdženta?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Pomiješajte 1 žličicu omekšivača za rublje s ½ litre vode i ulijte u dozator II. (Nije za tkanine za vanjska pokrivala, sportku robu i komade rublja punjenje papjerem!) ■ Smanjite dozu deterdženta pri sljedećem ciklusu pranja. ■ Upotrebljavajte komercijalno dostupni deterdžent koji se ne pjeni jako i proizvode za njegu koji su prikladni za upotrebu u perilici-sušilici.
Prejaka buka, vibracije i "plesanje" za vrijeme centrifugiranja.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Je li uređaj poravnat? Poravnajte uređaj → <i>Stranica 42</i> ■ Jesu li učvršćene nožice stroja? Učvrstite nožice stroja → <i>Stranica 42</i> ■ Je li uklonjena sigurnosna zaštita za transport? Uklonite vijke za blokiranje prilikom transporta → <i>Stranica 39</i>
Za vrijeme rada uređaja ne rade zaslون/kontrolna svjetla.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Je li u pitanju strujni kvar? ■ Iskočila je zaštitna sklopka? Uključite zaštitnu sklopku/zamijenite osigurač. ■ Ako se kvar ponavlja, nazovite službu za korisnike → <i>Stranica 35</i>
Program traje dulje nego obično.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ne radi se o kvaru - sustav za otkrivanje neuravnoteženog opterećenja neutralizira neuravnoteženost ponovnim raspoređivanjem rublja. ■ Ne radi se o kvaru - uključen je sustav za otkrivanje pjene - dodaje još jedan ciklus ispiranja.
Ostaci deterdženta na rublju.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ponekad deterdženti bez fosfata sadrže ostatke koji se ne mogu otopiti u vodi. ■ Odaberite Spin/Rinse (centrifugiranje/ispiranje) /  ili očetkajte ostatke kada se rublje osuši.
Čuje se buka centrifugiranja tijekom sušenja.	■ Radi se o inovativnom procesu poznatom pod nazivom termalno centrifugiranje koji omogućuje smanjenje potrošnje energije u fazi sušenja.

Kvarovi	Uzrok/način za uklanjanje kvara
Na rublju se nakupljaju dlačice različitih boja.	Pokrenite program Fluff Clean (program s funkcijom uklanjanja dlačica) ❄️ cold (hladno) na niskoj temperaturi bez rublja u bubnju kako biste očistili dlačice koje su se nakupile u bubnju tijekom sušenja.
Čuje se buka dovoda vode tijekom sušenja i simbol slavine za vodu treperi.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Perilica-sušilica ima funkciju samočišćenja za uklanjanje dlačica koje rublje ispušta tijekom sušenja. To se čini uz pomoć male količine vode iz slavine. Slavina za vodu mora biti otvorena tijekom sušenja.
Sušenje traje dulje.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prema načelu hlađenja zraka, viša temperatura okoline znači slabije performanse prilikom sušenja pa je vrijeme sušenja produljeno. Provjerite je li prozračivanje dobro kako bi se uklonila prekomjerna toplina. ■ Je li začepljen filter za dovod zraka? → <i>Stranica 30</i> ■ Pokrenite program Fluff Clean (program s funkcijom uklanjanja dlačica) ❄️ cold (hladno) kako biste uklonili dlačice koji se nakupljaju u bubnju perilice tijekom sušenja.
Program za sušenje se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Je li odabran program za sušenje? ■ Jesu li vrata dobro zatvorena? ■ Je li pumpa začepljena? → <i>Stranica 29</i>
Rezultat sušenja nije zadovoljavajući (rublje nije dovoljno suho).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura okoline u prostoriji u kojoj se nalazi perilica-sušilica je previsoka (viša od 30°C) ili je prozračivanje prostorije nedostavno - osigurajte dobro prozračivanje za uklanjanje prekomjerne topline. ■ Rublje nije dovoljno centrifugirano prije sušenja - uvijek postavite najveći broj okretaja za centrifugiranje u svim programima za pranje. ■ Prevelika količina rublja u perilici-sušilici: poštujujte preporuke za količinu rublja iz tablice programa i sa zaslona. Ne umećite preveliku količinu rublja u perilicu-sušilicu. Budući da je najveća dopuštena količina rublja za sušenje manja od one za pranje, izvadite višak rublja iz perilice-sušilice nakon pranja i odvojite rublje te ga osušite na dva puta. ■ Napon napajanja je prenizak (ispod 200 V). Provjerite napon napajanja. ■ Je li začepljen filter za dovod zraka? → <i>Stranica 30</i> ■ Debele višeslojne tkanine ili tkanine s debelim punjenjem lako se suše položene preko neke površine, ali ne i u stroju. Taj proces izjednačavanja može dulje potrajati. Upotrijebite programe za sušenje s vremenskim podešavanjem za te vrste tkanina kako bi se do kraja osušile.
Malena količina vode kapa po osušenom rublju nakon otvaranja vrata.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vrijeme sušenja je kraće od malene količine rublja u stroju. U sustavu za sušenje može se zadržati ponešto vlage. Ako brzo otvorite vrata, dolazi do efekta usisavanja čime se vlaga uvlači u sustav za sušenje. ■ Polako otvorite vrata. Izbjegavajte naglo otvaranje vrata.
Ne uključuje se svjetlo u bubnju	Nazovite službu za korisnike → <i>Stranica 35</i>
Ako ne možete samo ukloniti kvar ili ako je potreban popravak:	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Postavite gumb za odabir programa u položaj ● Off (isključeno) i iskopčajte strujni utikač. ■ Zatvorite slavinu i nazovite službu za korisnike → <i>Stranica 35</i> 	



Servisna služba

Ako ne možete sami popraviti kvar, pogledajte poglavlje Kvarovi i što učiniti kada se pojave → *Stranica 32*

Obratite se našoj službi za korisnike. Mi ćemo uvijek pronaći prikladno rješenje i pritom ćemo gledati da se izbjegnemo nepotrebni posjeti tehničara

Dajte službi za korisnike broj proizvoda (Ebr.) i serijski broj (FD) uređaja.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Broj proizvoda

Serijski broj

Te informacije možete pronaći na sljedećim mjestima: s unutarnje strane na vratima */otvorenim servisnim vratašcima * i na poleđini uređaja.

*ovisno o modelu

Pouzdajte se u stručnost proizvođača.

Obratite nam se. Tako ćete biti sigurni da je popravak izvršio obučeni servisni tehničar s originalnim rezervnim dijelovima.



Tehnički podaci

Dimenzije (širina x dubina x visina)	598 x 590 x 848 mm
Težina	85 kg
Strujni priključak	Nazivna vrijednost napona 220–240 V, 50 Hz Najveća jakost struje 10 A Najveća snaga pranja 2400 W Najveća snaga sušenja 1900 W
Tlak vode	100–1000 kPa (1–10 bar)
Visina odvoda	60–100 cm



Vrijednosti potrošnje

Program	Opcija	Količina rublja (kg)	Potrošnja energije *** (kWh)	Potrošnja vode *** (u litrama)	Trajanje programa *** (u satima)
Cottons 20°C *		7,0 kg	0,23 kWh	73 l	2 ¾ h
Cottons 40°C *		7,0 kg	1,02 kWh	73 l	2 ¾ h
Cottons 60°C		7,0 kg	1,10 kWh	73 l	2 ¾ h
Cottons 90°C		7,0 kg	2,05 kWh	83 l	2 ¾ h
Easy-Care 40°C *	EcoPerfect	3,5 kg	0,56 kWh	60 l	1¾ h
Mix 40°C		3,5 kg	0,45 kWh	53 l	1 h
Delicate/Silk 30°C		2,0 kg	0,15 kWh	29 l	¾ h
Wool 30°C		2,0 kg	0,18 kWh	40 l	¾ h
Intensive Dry		4,0 kg	2,37 kWh	3 l	2 ½ h
Gentle Dry		2,5 kg	1,46 kWh	3 l	2 ½ h
Cottons 60°C **	EcoPerfect	7,0 kg	0,70 kWh	51 l	4 ¾ h
Cottons 60°C + Intensive Dry **	EcoPerfect	7,0/4,0 kg	4,76 kWh	57 l	9 h

** Postavka programa za ispitivanje u skladu s trenutno važećim izdanjem standarda EN60456. Za pojedno ispitivanje ispitajte programe s određenom količinom rublja i najvećom brzinom centrifugiranja.

** Ispitivanje performansi pranja i energetske učinkovitosti sukladno europskom standardu EN50229 mora se obaviti s propisanom količinom rublja u programima **Cottons (program za pamučno rublje) 60°C + EcoPerfect (štedljiv program)** .

** Ispitivanje performansi pranja i energetske učinkovitosti sukladno europskom standardu EN50229, s najvećom dopuštenom količinom rublja za pranje podijeljenom u 2 ciklusa sušenja i sušenjem obje količine rublja za sušenje uporabom programa **Intensive Dry (intenzivni program za sušenje) +** (intenzivno sušenje).

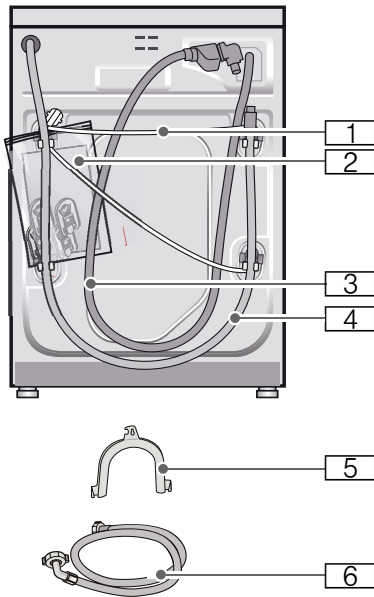
*** Vrijednosti mogu odstupati od navedenih ovisno o sljedećim faktorima: tlaku i tvrdoći vode, ulaznoj temperaturi, temperaturi okoline, vrsti i količini rublja, vrsti i količini korištenog deterdženta, promjenama vrijednosti napajanja i odabranim dodatnim funkcijama.



Postavljanje i priključivanje

Opseg isporuke

Napomena: Provjerite da uređaj nije oštećen pri transportu. Oštećeni uređaj nikada nemojte stavljati u rad. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj ili našoj servisnoj službi. → *Stranica 35*



1 Mrežni vod

2 Vrećica:

- Upute za uporabu i postavljanje
- Popis servisnih službi*
- Jamstvo*
- Zaštitne kape za otvore nakon skidanja zaštite za transport

3 Dovodno crijevo za vodu kod modela Aquastop

4 Odvodno crijevo za vodu

5 Koljeno za fiksiranje odvodnog crijeva za vodu*

6 Dovodno crijevo za vodu kod modela standard/Aqua-Secure
* ovisno o modelu

Dodatno je kod priključivanja odvodnog crijeva za vodu na sifon potrebna crijevna obujmica \varnothing 24 - 40 mm (u specijaliziranoj trgovini).

Korisni alati

- Libela za izravnavanje → *Stranica 42*
- Ključ za vijke s:
 - Veličina ključa 13 za otpuštanje zaštite za transport i → *Stranica 43*
 - veličina ključa 17 za izravnavanje nožica uređaja → *Stranica 42*

Sigurno postavljanje

Upozorenje

Opasnost od ozljede!

- Stroj za pranje i sušenje rublja je vrlo težak – oprez pri podizanju.
- Kod podizanja stroja za pranje i sušenje rublja na isturenim dijelovima (npr. za prozor za punjenje), sastavni bi dijelovi mogli napuknuti te tako uzrokovati ozljede. Stroj za pranje i sušenje rublja ne podižite za isturene sastavne dijelove.
- Uslijed nepravilno postavljenih crijeva i vodova postoji opasnost od spoticanja i ozljeda. Crijeva i vodove polažite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

Oprez!

Oštećenja na stroju

- Smrznuta se crijeva mogu rastrgati ili puknuti. Stroj za pranje i sušenje rublja ne postavljati u područjima gdje postoji opasnost od smrzavice i/ili vani.

- Kod podizanja stroja za pranje i sušenje rublja na isturenim dijelovima (npr. za prozor za punjenje), sastavni bi dijelovi mogli napuknuti te tako uzrokovati ozljede. Stroj za pranje i sušenje rublja ne podižite za isturene sastavne dijelove.

Površina za postavljanje

Napomena: Stabilnost je važna kako stroj za pranje i sušenje rublja ne bi hodao!

- Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
- Nisu prikladni meki podovi/podne obloge.
- Radi dobrih rezultata sušenja skrbiti za dobro provjetranje prostora.

Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama

Oprez!

Oštećenje uređaja

Perilica-sušilica može "plesati" tijekom centrifuge te se prevrnuti ili pasti sa svog postolja.

Uvijek učvrstite nožice perilice-sušilice pričvrtnim držačima.

Pričvrtni držači: broj narudžbe WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Napomena: Ako stoj instalirate na drveno postolje:

- Ako je to moguće, perilicu-sušilicu postavite u kut.
- U pod vijcima pričvrstite vodootporna drvenu ploču (debljine najmanje 30 mm).

Ugradnja stroja u čajnoj kuhinji

⚠ Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt sa dijelovima koji provode napon može biti koban.

Ne skidajte pokrovnu ploču stroja.

Ugradnja ispod/ugradnja prije priključivanja na strujnu mrežu.

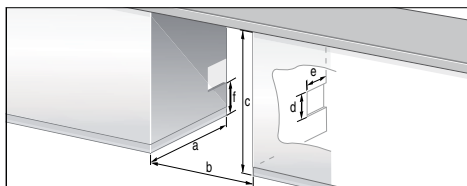
⚠ Upozorenje

Opasnost od opekline vrućom parom!

Kod sušenja izlazi vrući zrak čija temperatura iznosi do 60°C.

Napomene

- Potrebne mjere:
a = 650 mm
b = 620 mm
c = 850 mm



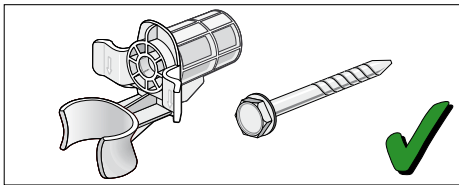
- Stroj za pranje i sušenje rublja postavljajte isključivo ispod kompaktne radne ploče, koja je čvrsto povezana sa susjednim elementima.
- Dobro prozračujte mjesto postavljanja stroja, inače nećete postići optimalne rezultate sušenja. Mjere otvora za provjetranje (predvidjeti ovisno o okolnostima na jednoj strani). Presjek otvora: $d \times e = 200 \text{ mm} \times 100 \text{ mm}$. Visina iznad poda: $f = 365 \text{ mm}$. Razmak između zida i uređaja: 50 mm.

Skidanje zaštite za transport

Oprez!

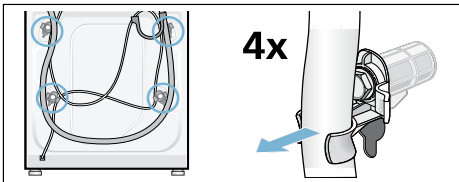
Oštećenja na stroju

- Prije prve uporabe, svakako se pobrinite da u potpunosti izvadite sve 4 zaštite za transport. Sačuvajte zaštitu za transport. Stroj za pranje i sušenje rublja je za transport zaštićen pomoću zaštite za transport. Neuklonjena zaštita za transport mogla bi tijekom rada stroja za pranje i sušenje rublja oštetiti bubanj.
- Kako biste izbjegli štete u transportu, prije sljedećeg transporta postavite ponovno zaštitu za transport.
→ *Stranica 43*

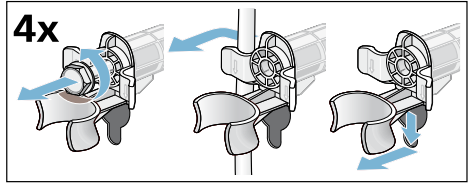


Sačuvajte vijke i čahure tako da budu privijeni jedni na druge.

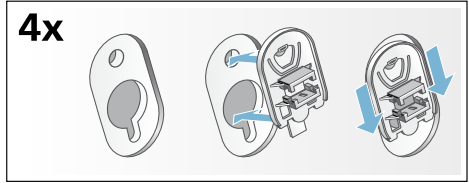
1. Skinite crijeva s držača.
2. Izvadite crijeva iz koljena i skinite koljeno.
3. Otpustite i skinite sva 4 vijka za blokiranje prilikom transporta.



4. Izvadite strujni kabel iz držača. Uklonite ovojnice.

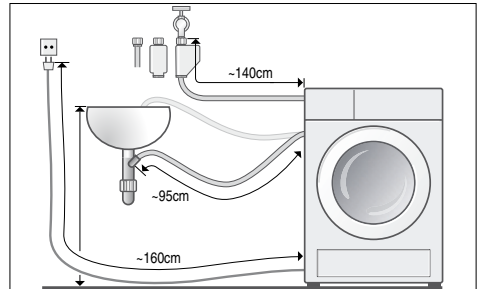


5. Umetnite pokrove. Čvrsto zabravite pritiskanjem kuke za zabravljenje. Umetnite držač crijeva.



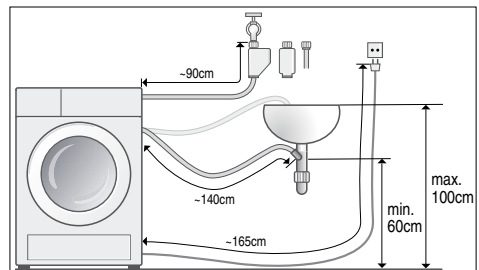
Duljine crijeva i vodova

Spoj na lijevoj strani



ili

Spoj na desnoj strani



Napomena: Ako koristite držače crijeva, moguće je smanjiti duljinu crijeva!

Dostupno putem zastupnika/službe za korisnike:

- Produžetak za Aqua-Stop ili ulazno crijevo za hladnu vodu (približno 2,50 m).
Broj narudžbe WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Dulje dovodno crijevo (približno 2,20 m) za standardni model.

priključak za vodu

Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

Kontakt dijelova koji provode napon s vodom može biti koban. Aqua stop sigurnosni uređaj ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

Oprez! Štete od vode

Priključna mjesta za dovodna i odvodna crijeva za vodu su pod visokim pritiskom vode. Kako biste spriječili istjecanje te nastanak šteta od vode, obavezno poštujte upute u ovom poglavlju.

Napomene

- Dodatno uz ovdje navedene naputke valja obratiti pozornost i na posebne propise koji su na snazi tvrtki nadležnih za vodoopskrbu te distributera električne energije.
- Pozor: Stroj za pranje i sušenje rublja rabiti samo s hladnom pitkom vodom.
- Stroj za pranje i sušenje rublja ne priključujte na miješalicu za vodu bestlačnog bojlera.
- Koristite samo dovodno crijevo koje je isporučeno zajedno sa strojem ili crijevo koje ste nabavili u ovlaštenoj specijaliziranoj trgovini, nemojte koristiti rabljeno crijevo.
- Ukoliko niste sigurni, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

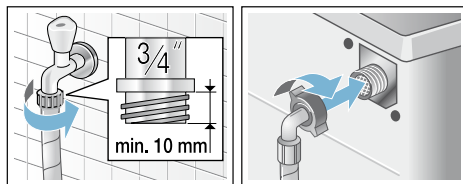
Dovod vode

Napomene

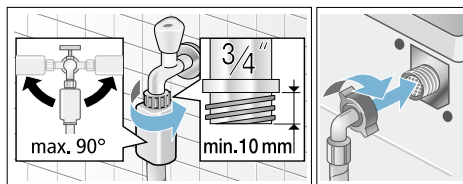
- Dovodno crijevo za vodu ne savijajte, stišćite, mijenjajte ili režite (jer zbog toga otpornost više nije zajamčena).
- Vijčane spojeve zatežite samo rukom. Ukoliko vijčani spoj prejako zategnete alatom (kliještama), postoji opasnost od oštećenja navoja.

Optimalni tlak vode u dovodnoj mreži: 100–1000 kPa (1 – 10 bar)

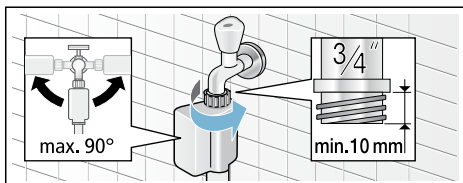
- Kod otvorene slavine za vodu teče najmanje 8l/min.
 - Kod višeg tlaka vode ugraditi ventil za sniženje tlaka.
1. Priključite dovodno crijevo za vodu na slavinu za vodu ($\frac{3}{4}'' = 26.4 \text{ mm}$) i na uređaj (kod modela s Aquastop nije potrebno) :
 - Standard



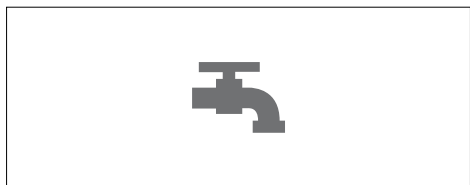
– Aqua-Secure



– Aquastop



2. Slavinu za vodu oprezno otvorite te pritom provjeravajte zabrtvljenost priključnih mjesta.



Napomena: Vijčani spoj je pod vodovodnim tlakom.

Odvod vode

Napomene

- Odvodno crijevo za vodu ne presavijajte i ne rastežite.
- Razlika u visini između površine za postavljanje i otjecanja: min. 60 cm - maks. 100 cm.

Odvod u umivaonik

Upozorenje

Opasnost od opeklina vrućom parom!

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom, npr. kod ispušavanja vruće sapunice u umivaonik što može uzrokovati opekline. Ne dodirujte vruću sapunicu.

Oprez!

Štete od vode

U slučaju da crijevo za odvod vode zbog visokog pritiska vode klizne iz umivaonika, voda koja ističe može uzrokovati oštećenje. Odvodno crijevo zaštitite od iskliznuća.

Oprez!

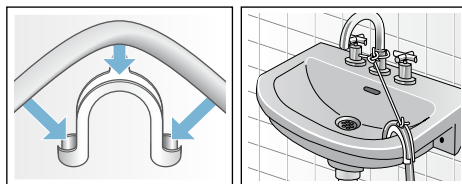
Oštećenja na stroju/tkanini

Ukoliko se kraj odvodnog crijeva uroni u ispumpanu vodu, postoji mogućnost da se voda usiše natrag u uređaj te tako ošteti stroj za pranje i sušenje rublja/rublje.

Pazite da:

- čep za zatvaranje ne zatvara odvod umivaonika.
- da voda dovoljno brzo otječe.
- da kraj odvodnog crijeva ne bude uronjen u ispumpanu vodu.

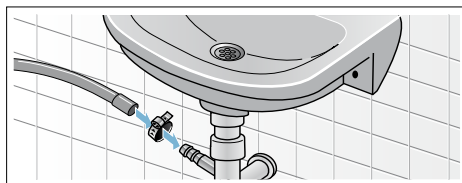
Položite odvodno crijevo:



Odvod u sifon

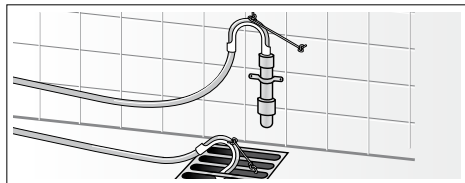
Priključno mjesto mora biti zaštićeno osigurano obujmicom, Ø 24- 40 mm (specijalizirana trgovina).

Priključak



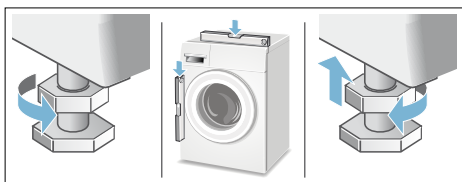
Odvod u plastičnu cijev s gumenom spojnicom ili u slivnik

Priključak



Izravnavanje

1. Otpustite protumaticu okretanjem u smjeru kazaljke na satu koristeći ključ.
2. Libelom provjerite poravnatost perilice-sušilice i, ako je potrebno, popravite. Namjestite visinu okretanjem nožice uređaja.
Napomena: Sve četiri nožice uređaja moraju čvrsto stajati na tlu. Perilica-sušilica se ne smije ljuljati!
3. Zategnite protumaticu uz kućište. Uхватite nožicu i nemojte namještati visinu.



Napomene

- Protumatice na sve četiri nožice uređaja moraju biti čvrsto zategnute uz kućište!
- Neispravno niveliranje može uzrokovati veliku buku, intenzivne vibracije i "plesanje" uređaja!

Električni priključak

Električna sigurnost


Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!


Kontakt sa dijelovima koji provode napon može biti koban.

- Mrežni vod uvijek povlačite za utikač a nikada za vod budući da bi se u suprotnom mogao oštetiti.
- Mrežne utikače nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Utikač nikad ne vucite tijekom rada.
- Priključak stroja za pranje i sušenje rublja samo na izmjeničnu struju preko propisno instalirane utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- Napon mreže i podaci o naponu na stroju za pranje i sušenje rublja (pločica aparata) se moraju podudarati.
- Vrijednost priključivanja kao i potrebni osigurač navedeni su na pločici stroja.

Uvjerite se da:


- Mrežni utikač i utičnica međusobno odgovaraju.
 - da je presjek voda dostatan.
 - da je sustav za uzemljenje propisno instaliran.
 - Promjenu mrežnog voda (ukoliko je potrebno) smije vršiti samo ovlašteni električar. Zamjenski mrežni vod moguće je nabaviti u servisnoj službi.
 - ne smiju se koristiti višestruke utičnice/-spojnice i produžni kabeli.
 - u slučaju korištenja zaštitne strujne sklopke koristite samo onu vrstu koja ima ovu oznaku .
- Samo ovaj znak jamči ispunjavanje trenutno važećih propisa.
- utikač mora uvijek biti dostupan.
 - Da mrežni vod nije savijen, prignječen, promijenjen, prerezan ili da ne dolazi u dodir s izvorima topline.

Prije prvog pranja/sušenja


Perilica-sušilica je dobro pregledana prije napuštanja tvornice. Za uklanjanje zaostale vode prilikom ispitivanja prvo pokrenite program **Fluff Clean** (program s funkcijom uklanjanja dlačica)  bez rublja.

Napomena:

- Perilica-sušilica mora se pravilno postaviti i priključiti. Ugradnja i priključivanje → *Stranica 37*
- Nikada ne uključujte oštećenu perilicu-sušilicu. Obavijestite službu za korisnike → *Stranica 35*

1. Ukopčajte strujni utikač.
2. Otvorite slavinu.
3. Uključite uređaj.
4. Zatvorite vrata. Ne umećite rublje u stroj.
5. Odaberite program **Fluff Clean** (program s funkcijom uklanjanja dlačica)  40°C.
6. Otvorite ladicu za deterdžent.
7. Ulijte otprilike 1 litru vode u dozator **II**.
8. Dodajte standardni deterdžent u dozator **II** sukladno uputama proizvođača za manje zaprljano rublje.

Napomena: Upotrijebite samo polovinu preporučene količine deterdženta kako biste spriječili stvaranje pjene. Ne upotrebljavajte blage deterdžente ili deterdžente za vunu.

9. Zatvorite ladicu za deterdžent.
10. Odaberite **Start/Reload**  (Start/Ponovno punjenje).
11. Kada program završi, isključite uređaj.

Vaša je perilica-sušilica sada spremna za upotrebu.

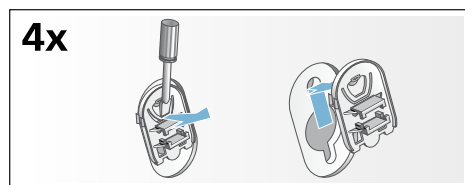
Transportiranje

Pripremni radovi

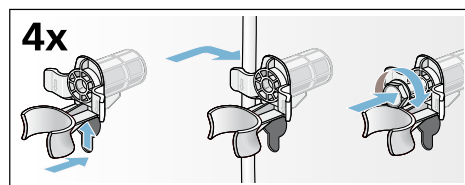
1. Zatvorite slavinu.
2. Ispustite vodu pod tlakom iz dovodnog crijeva. Filtar u crijevu za dovod vode je začepljen → *Stranica 30*
3. Ispustite svu zaostalu vodu za pranje. Odvodna pumpa je začepljena → *Stranica 29*
4. Iskopčajte perilicu-sušilicu iz strujnog napajanja.
5. Uklonite crijeva.

Instalacija sigurnosnih zaštita za transport:

1. Skinite pokrove i odložite ih na sigurno mjesto. Po potrebi upotrijebite odvijač.





2. Postavite 4 rukavca. Obujmicom učvrstite strujni kabel na držače. Umetnite i zategnite vijke.



Prije uključivanja uređaja:

Napomene

- **Obavezno** uklonite sigurnosne zaštite za transport!
- Kako biste spriječili ulazak neiskorištenog deterdženta prilikom sljedećeg pranja: ulijte 1 litru vode u dozator **II** i pokrenite program **Spin/Rinse** (centrifugiranje/ispiranje)  ili **Empty** (pražnjenje) .

Jamstvo za Aquastop

samo za uređaje s funkcijom Aquastop

Dodatno na jamstvene obveze prodavača na temelju ugovora o kupnji te dodatno na naše jamstvo za uređaj vršimo zamjenu pod slijedećim uvjetima:

- 1.** Ukoliko bi uslijed pogreške na našem Aquastop sustavu došlo do štete koju je prouzročila voda, nadomještamo štetu privatnih korisnika.
- 2.** Ovo jamstvo vrijedi dokle i životni vijek uređaja.
- 3.** Preduvjet za jamstvenu obvezu je da je uređaj s funkcijom Aquastop stručno postavljen i priključen sukladno našoj uputi; ona uključuje također i stručno produljenje za Aquastop (originalni pribor).
Naše jamstvo se ne odnosi na neispravne dovode ili armature do priključka za Aquastop na pipcu za vodu.
- 4.** Uređaje s funkcijom Aquastop se načelno ne mora nadgledati tijekom rada odn. osigurati nakon toga zatvaranjem pipca za vodu.
Ali u slučaju duljeg izbivanja iz stana, npr. tijekom višetjednog godišnjeg odmora, pipac za vodu treba zatvoriti.

Kontakt podatci za sve zemlje ćete naći u priloženom popisu službi održavanja.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND



9000923193 (9707)